

# El Bibliotecario



XVIII Congreso Nacional  
de Bibliotecas Públicas:  
Un balance de la Red Nacional

Biblioteca Virtual de México,  
un proyecto con  
aspiración universal

**Las bibliotecas y la lectura  
para el desarrollo social**  
MARÍA ISABEL GRAÑÉN PORRÚA

**Libros y tecnología  
para las bibliotecas públicas  
de Oaxaca**

**Una feria para Arreola  
en su centenario natal**

# Novedad Editorial

## COLECCIÓN BIBLIOTECA INFANTIL

de la Dirección General de Bibliotecas

Bestiario y otros relatos:  
Juan José Arreola  
para niños



La genialidad de Arreola quedó plasmada en bellas y poéticas descripciones de una variedad de animales, que en esta edición están acompañadas por imágenes llenas de color y creatividad realizadas por niños de 5 a 12 años de 26 entidades del país.

**María Cristina García Cepeda**  
Secretaría de Cultura

**Jorge Gutiérrez Vázquez**  
Subsecretario de Diversidad Cultural  
y Fomento a la Lectura

**Jorge von Ziegler**  
Director General de Bibliotecas

**EL BIBLIOTECARIO**

Director: Jorge von Ziegler  
Director editorial: Ernesto Garcianava  
Subdirectora: Beatriz Palacios

Diseño y formación: Natalia Rojas Nieto/ Mesa de redacción: César Correa Enríquez, Adriana Mira Correa, Ricardo Jiménez, Jesús Figueroa y Óscar Lira/Fotografía: Juan Toledo/Ilustradores: Lourdes Domínguez y Jesús Portillo.

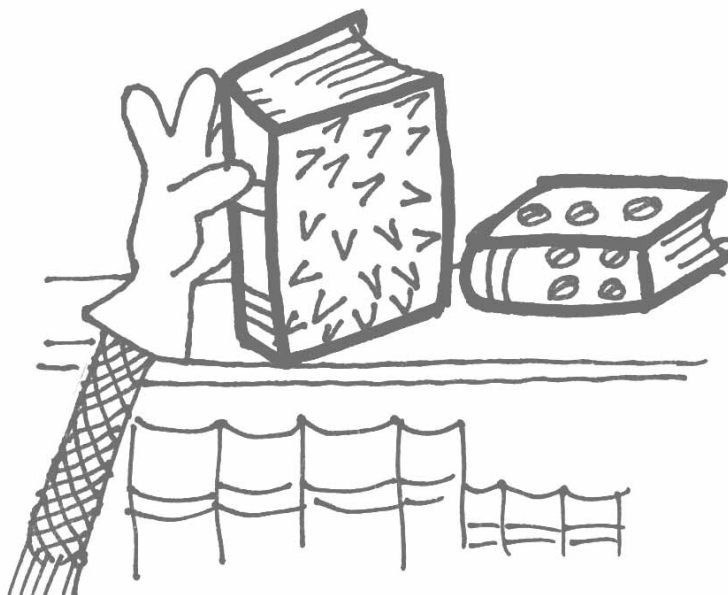
El *Bibliotecario* es una publicación de la Dirección General de Bibliotecas de la Secretaría de Cultura. Año 17, número 111, noviembre de 2018-enero de 2019.

Editor responsable: Ernesto Garcianava. Publicación registrada en el Instituto Nacional del Derecho de Autor de la Secretaría de Cultura, con reserva de derechos al uso exclusivo de título número 04-2004-0518 12581800-102, certificado de licitud de título número 12880 y certificado de licitud de contenido número 10453, expedidos por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas de la Secretaría de Gobernación. ISSN 1665-9376. Impreso en los talleres de Impresora y Encuadernadora Progreso, S.A. de C.V., San Lorenzo 244, Colonia Paraje San Juan, C.P. 09830, Ciudad de México. Tiraje: 9,000 ejemplares. Correspondencia y distribución: Tolsá No. 6, Colonia Centro, C.P. 06040, Ciudad de México, Tel. 4155 0800 ext. 3717. Correo electrónico: egarcianava@cultura.gob.mx. Consulta *El Bibliotecario* en nuestra página de Internet: <http://dgb.cultura.gob.mx>.

Portada: Jesús Portillo, *Sin título*, tinta/papel, 2018.

# Contenido

Editorial	2
XVIII Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas. Un balance de la Red Nacional	3
<i>Ernesto Garcianava</i>	
Biblioteca Virtual de México	10
Libros y tecnología para las bibliotecas públicas de Oaxaca	12
Las bibliotecas y la lectura para el desarrollo social.	15
La experiencia de la Fundación Alfredo Harp Helú	
<i>María Isabel Grañén Porrúa</i>	
La Red Nacional de Bibliotecas Públicas, referente en la construcción de una nueva política cultural	19
<i>César Correa Enríquez</i>	
Medalla Biblioteca de México para Jesús Aguilar López	23
<i>Adriana Mira Correa</i>	
Nace la plataforma Mexicana. Repositorio del Patrimonio Cultural de México	26
Una feria para Arreola	29
<i>Teófilo Huerta</i>	
Libros de Digitalee. Edward Said, el intelectual necesario	33
<i>Carlos Antonio de la Sierra</i>	
<b>SUPLEMENTO</b>	
Relatoría del XVIII Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas “Red Nacional de Bibliotecas Públicas, a 35 años de su creación”	
<i>Eugenio Arafat Chávez Bedolla y Carlos Edmundo Hernández Cruz</i>	



# Editorial



Ilustración de Lourdes Domínguez.

Realizar un balance de los primeros 35 años de vida de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas y concebir propuestas de carácter general que sirvan como punto de partida para nuevos programas de trabajo ha sido el objetivo principal del XVIII Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, cuya celebración, el pasado mes de septiembre en la ciudad de Oaxaca, hizo posible el cumplimiento de las expectativas planteadas para este evento nacional en cuya organización realizaron un loable esfuerzo de colaboración conjunta la Dirección General de Bibliotecas de la Secretaría de Cultura y la Secretaría de las Culturas y Artes de Oaxaca.


Especialistas externos, coordinadores estatales de bibliotecas públicas, directores de bibliotecas centrales, bibliotecarias y bibliotecarios de todo el país, proveedores de productos y servicios para bibliotecas, promotores de lectura y talleristas, confluyeron en un evento en el que se puso de manifiesto la trascendencia de una red que en sus 7,451 espacios ofrece cada año servicios a más de 30 millones de usuarios, además de medio millón de actividades culturales y de fomento a la lectura de las que se benefician más de 5 millones de personas.

Dos intensos días de trabajo dieron como resultado una revisión panorámica de los principales logros alcanzados en más de tres décadas por la red de bibliotecas más grande de América Latina, así como una perspectiva clara de lo que se espera de ella en los años por venir, tomando en cuenta las crecientes exigencias sociales que, desde muy diversos ámbitos, confluyen en las bibliotecas públicas y que hacen indispensable que el camino hacia su renovación se acompañe de políticas congruentes y a la medida de su trascendencia en el contexto nacional.

El Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas sirvió también como marco para la presentación de la Biblioteca Virtual de México, un proyecto de aspiración uni-

versal abierto a la consulta de cualquier usuario interesado en la herencia documental de nuestro país. Con el respaldo de un valioso acervo bibliográfico y hemerográfico que ha integrado y resguardado la Biblioteca de México a lo largo de más de siete décadas, la Biblioteca Virtual de México ha iniciado sus servicios con la puesta en línea de cerca de 9 mil materiales y objetos digitales de acceso libre, que incluyen la biblioteca de libros electrónicos “México en libros”, que comprende una selección de las obras más importantes que se han escrito en México y sobre México, libros fundamentales que ofrecen un amplio panorama del invaluable patrimonio literario e intelectual que ha forjado nuestra nación.

*El Bibliotecario* reseña también los eventos en los que el estado de Oaxaca, sede del XVIII Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, recibió recursos bibliográficos y tecnológicos en apoyo a la rehabilitación y mejoramiento de su Red de Bibliotecas Públicas, parcialmente dañada por los sismos de 2017, procedentes del programa de mantenimiento de acervos de la Dirección General de Bibliotecas, del Patronato Pro Biblioteca Vasconcelos y el Programa Iberbibliotecas. Especial relevancia reviste también el hecho de que tanto los acervos, con temática infantil, como los equipos de cómputo que se distribuyeron con apoyo del Patronato Pro Biblioteca Vasconcelos emanan de dos programas de alcance nacional que incluyen a todas las entidades del país.

El cumplimiento de los objetivos del Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, en su décimo octava edición, lo mismo que el surgimiento de programas que aportan beneficios tangibles a las bibliotecas públicas, alientan nuevos horizontes para la Red Nacional y para quienes han trabajado por su modernización y la calidad de sus servicios. 

# XVIII Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas.

## Un balance de la Red Nacional

**Ernesto Garcianava**

Teniendo como marco el Centro Cultural y de Convenciones de la ciudad de Oaxaca se llevó a cabo los días 20 y 21 de septiembre la décimo octava edición del Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas.

Con el tema “Red Nacional de Bibliotecas Públicas, a 35 años de su creación”, el Congreso, organizado por la Secretaría de Cultura federal y la Secretaría de las Culturas y Artes de Oaxaca, convocó a coordinadores estatales de bibliotecas públicas, directores de bibliotecas centrales estatales, a la comunidad académica y estudiantil, promotores de lectura, proveedores de servicios culturales y a la comunidad bibliotecaria de todo el país a participar en un dinámico intercambio de ideas e ini-

ciativas, para analizar y discutir la actualidad y desarrollo de la Red Nacional, una de las redes bibliotecarias más amplias de América Latina, que es también la infraestructura cultural más importante del país.

En su mensaje de bienvenida al Congreso, el encargado de Despacho de la Secretaría de las Culturas y Artes de Oaxaca, Ignacio Toscano Jarquín se refirió al oficio de bibliotecario al que definió como un sólido puente entre la lectura y los lectores, al desarrollar plenamente la función de acercar a los usuarios el mundo de las ideas. En el caso concreto de Oaxaca, destacó que ante los daños sufridos por los sismos del 2017, es digno de reconocerse la labor que llevaron a cabo los





Bibliotecarios, promotores de lectura, maestros y estudiantes se dieron cita en el Congreso Nacional.

bibliotecarios, quienes “mostraron la nobleza de su oficio y recuperaron acervo y participaron en la readecuación y reconstrucción de sus bibliotecas”.

En su oportunidad, Marisela Castro Moreno, presidente de la Asociación Mexicana de Bibliotecarios, A. C. (AMBAC), reconoció los avances alcanzados por la Red Nacional de Bibliotecas Públicas en sus 35 años de vida, principalmente en los ámbitos del fomento a la lectura, la modernización de las bibliotecas, la adquisición de acervo bibliográfico y la capacitación de los bibliotecarios. Señaló también que deben afrontarse los nuevos retos a los que se enfrentan las bibliotecas en la actualidad para hacer de ellas espacios accesibles a la mayor parte de la población.

El director general de Bibliotecas de la Secretaría de Cultura, Jorge von Ziegler, celebró los 35 años de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas a la que consideró uno de los más importantes y valiosos activos culturales con que cuenta México, una red que “supera los 30 millones de usuarios al año y lleva a cabo alrededor de 500 mil actividades culturales y de fomento de la lectura en las que participan cerca de 5.5 millones de niñas y niños, jóvenes y padres de familia”.

Habló también de la importancia de reflexionar sobre el futuro de la Red Nacional en un espacio propicio como el del Congreso, con un programa encaminado a realizar un diagnóstico colectivo y plural “que sirva para valorar los logros alcanzados, identificar los principales problemas y desafíos de la actualidad, recoger las lecciones aprendidas y aportar elementos para la planeación y la toma de decisiones de cara a una nueva etapa de trabajo”. Luego de destacar la participación de la Asociación Mexicana de Bibliotecarios y del Colegio Nacional de Bibliotecarios, y de especialistas externos como Jaime Ríos y Saúl Armendáriz quienes, desde el ámbito profesional, han acompañado siempre los proyectos de las bibliotecas públicas, agradeció a todos los ponentes por el mosaico de experiencias, ideas y propuestas que sintetizan lo que es hoy la Red Nacional y las iniciativas que existen para transformarla. El titular de la DGB reconoció asimismo la gran importancia de contar con la participación de María Isabel Grañén Porrúa, quien, desde la Fundación Alfredo Harp Helú, ha estado al frente de una labor que “es uno de los ejemplos más altos en nuestro país de la preocupación, la conciencia, el cuidado y el

conocimiento del patrimonio documental de México, y de la importancia y las necesidades de los espacios que lo resguardan, las bibliotecas y los archivos”. Concluyó su intervención señalando que, además de la celebración del Congreso, se lograron concretar apoyos a Oaxaca en libros y equipos de cómputo que llegarán a 183 bibliotecas públicas, a través de distintos programas de alcance nacional que también beneficiarán a todos los estados del país.

Con la representación del gobernador de Oaxaca, Alejandro Murat Hinojosa, estuvo presente el secretario general de Gobierno, Héctor Anuar Mafud, quien elogió la realización del Congreso por ser una oportunidad excepcional para revalorar el papel de los bibliotecarios, los retos y las experiencias de éxito compartidas. Antes de declarar formalmente inaugurado este importante evento de carácter nacional, el funcionario estatal definió a las bibliotecas públicas como “casas de la palabra” donde se incentivan los hábitos de lectura y los procesos de creación literaria, además de ser espacios que concitan un interés creciente de parte de la sociedad.

En el contexto del mismo evento fueron entregados reconocimientos especiales a la Fundación Alfredo Harp Helú, al Instituto de Artes Gráficas de Oaxaca y a la Feria Internacional del Libro de Oaxaca, por su participación en el fomento y promoción de la lectura durante más de 20 años. Las mencionadas institucio-

nes recibieron una obra del artista plástico oaxaqueño Amador Montes.

Después de un recorrido inaugural de las autoridades por la Feria de Expositores que constituyó una valiosa oportunidad de conocer los productos y servicios que diversas empresas e instituciones ofrecen sobre equipamiento tecnológico, material bibliográfico, y sistemas de seguridad y mobiliario para bibliotecas, tuvo lugar la presentación de la Biblioteca Virtual de México, a cargo del director general de Bibliotecas, Jorge von Ziegler, quien destacó que se trata de una plataforma digital que resguarda un acervo de más de 9 mil archivos, principalmente de libros, publicaciones periódicas, folletos y fotografías, que forman parte de la herencia documental de nuestro país y que resguarda la Biblioteca de México. Integrado a este portal se encuentra la biblioteca de libros electrónicos denominada “México en libros” que ofrece principalmente a los jóvenes lectores “lo mejor y lo más importante que se ha escrito en México y sobre México”, un acervo fundamental que hace un recorrido que va del México del siglo XVI a principios del siglo XX con las obras más representativas de la cultura nacional publicadas en esos siglos.

La primera de dos mesas de discusión orientadas a exponer experiencias, programas y casos de éxito en la Red Nacional, permitió abordar temas de naturaleza plural. La coordinadora estatal de bibliotecas públicas



Ceremonia inaugural del XVIII Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas.



El Director General de Bibliotecas de la Secretaría de Cultura, Jorge von Ziegler, y el titular de la Secretaría de las Culturas y Artes de Oaxaca, Ignacio Toscano Jarquín, en el acto de clausura.

de Aguascalientes, María Isabel Rosales, se refirió a la capacitación de los bibliotecarios y la promoción de la lectura en redes sociales que se lleva a cabo en su entidad. El jefe de la Unidad Departamental de Apoyo Educativo de la Delegación Tláhuac en la Ciudad de México aludió a los conversatorios literarios, donación de libros y maratones de lectura organizados en la demarcación donde labora. Por su parte, el coordinador estatal de bibliotecas públicas de Durango, Gregorio Francisco Ciceña Zaragoza, habló sobre la reducción de la brecha tecnológica y capacitación del personal en su estado; en tanto el coordinador de bibliotecas de Tlaxcala, Noé Ortiz González, describió al que calificó como un programa exitoso en territorio tlaxcalteca que les ha permitido llevar a las bibliotecas públicas más allá de su espacio natural para establecer un vínculo biblioteca-escuela-comunidad con efectos sociales muy positivos.

A la directora de Operación de Bibliotecas de la DGB, Lourdes López López, le correspondió exponer el programa de acción comunitaria *¡Vale! Leer*, derivado del programa nacional *La Cultura ¡Vale!*, que impulsó la Dirección General de Bibliotecas con la colaboración de estados y municipios para hacer visi-

ble la labor del bibliotecario en espacios distintos a la biblioteca con diversas actividades culturales y de lectura en comunidades vulnerables.

Como primera actividad vespertina se llevó a cabo la mesa “Evolución y actualidad de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas: Propuestas para su transformación de cara a una nueva política cultural”, que contó con la participación de Guadalupe Reyes Sánchez, bibliotecaria de la biblioteca pública “Dr. Jorge Pérez Guerrero” de Santa Rosa Panzacola, Oaxaca, quien subrayó la importancia de revisar la situación laboral de las bibliotecas y los bibliotecarios oaxaqueños y revalorar el papel del bibliotecario en la comunidad. Tras recordar los años transcurridos desde la creación de la red estatal y de la Biblioteca Central de Oaxaca, la bibliotecaria habló de la difícil situación que enfrentaron las bibliotecas del estado como consecuencia de los fenómenos naturales registrados en 2017, en los que ponderó la participación de los bibliotecarios en el rescate de los espacios y de los acervos.

En su oportunidad, Marisela Castro Moreno, presidente de la Asociación Mexicana de Bibliotecarios se pronunció porque toda biblioteca tenga una dinámica incluyente, abierta al cambio innovador y se inclinó



por contar con proyectos innovadores y alentar las habilidades tecnológicas de los usuarios. Luego de hacer un breve balance de los proyectos e iniciativas que consideró más relevantes en la historia de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas, la especialista se pronunció también porque ésta se constituya en un agente clave de la participación de los bibliotecarios en las nuevas políticas culturales.

Jonathan Hernández Pérez, presidente del Colegio Nacional de Bibliotecarios, recalcó la necesidad de redefinir el perfil del personal de la Red Nacional de Bibliotecas para lograr mayor presencia en la comunidad, así como encontrar alternativas para el financiamiento de equipo e internet. Destacó las investigaciones realizadas por la IFLA, que pueden ser referentes muy útiles frente al objetivo de que las bibliotecas tengan una mayor presencia en las comunidades y se adapten y anticipen a los cambios tecnológicos y sociales.

Saúl Armendáriz Sánchez, coordinador de la Biblioteca Conjunta de Ciencias de la Tierra de la UNAM, manifestó la necesidad de establecer políticas públicas con enfoque hacia la economía, tomando en cuenta que la cultura siempre ha estado subestimada frente a otras necesidades sociales. Asimismo, aludió a los desafíos que tendrán que afrontar las bibliotecas públicas en el futuro cercano y la necesidad de que éstas sean incluidas entre las prioridades del próximo programa de cultura.

Para Jaime Ríos Ortega, investigador del Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas y de la Información de la UNAM, es necesario alentar la necesidad de promover desde la academia la investigación alrededor de los bibliotecarios y el valor social de los servicios de las bibliotecas, toda vez que es importante integrar investigaciones con “experiencias de vida”.

El destacado investigador planteó además las que consideró propuestas generales encaminadas a fortalecer a las bibliotecas públicas dentro de las comunidades: la primera, que busca vincularlas con los centros de investigación de las universidades para explotar su riqueza estadística y documental; la segunda, enfocada a sistematizar las experiencias de los trabajadores de las bibliotecas públicas mediante la integración del patrimonio documental que existe sobre esta materia; y la tercera, que propone la creación de proyectos de inves-



Ilustración de Lourdes Domínguez.

tigación sobre bibliotecas públicas desde instituciones académicas.

El programa continuó con la entrega de reconocimientos a bibliotecarios por su trayectoria de alrededor de tres décadas en las bibliotecas públicas de la Red Estatal de Oaxaca. La ceremonia estuvo presidida por el titular de la Dirección General de Bibliotecas, Jorge von Ziegler, y por el encargado de despacho de la Secretaría de las Culturas y Artes de Oaxaca, Ignacio Toscano Jarquín, quienes felicitaron a los bibliotecarios que fueron distinguidos, además de agradecerles el invaluable esfuerzo que desarrollan todos los días para hacer de las bibliotecas públicas espacios con mejores servicios, más accesibles y más cercanos a la comunidad, e invitarlos a continuar trabajando juntos en esta importante tarea.

### **Bibliotecarios reconocidos**

**POR 30 AÑOS:** Maximino García Luis, Georgina Cepeda Santiago, Tecla Arreortua Maldonado, Osvaldo Blanco Martínez, Brígida Barragán Flores y Sabino López Ruiz.

**POR 31 AÑOS:** María Emilia Gaytán Hernández y Elia Ithamar García Ramos.

**POR 32 AÑOS:** María Luisa López Maza, Aarón Bolaños Acevedo y Jenaro Javier Rodríguez.

**POR 33 AÑOS:** Roselia Emilia Martínez López.

Los dos representantes de las instituciones de cultura federal y del estado presentes en la ceremonia, coin-



Público asistente.

cidieron también en la importancia de reconocer el esfuerzo realizado por quienes tuvieron una participación destacada en las labores de rescate durante los sismos del 2017. Tal es el caso de Martín Michel Pineda Jiménez, director de cultura de Juchitán, uno de los municipios más afectados por este desastre, quien desempeñó una comprometida labor en el rescate de los acervos y espacios bibliotecarios y culturales de esa importante población oaxaqueña. Reconocimiento que se hizo extensivo a todos los bibliotecarios del estado y de otras regiones del país afectadas también por los sismos del pasado año, quienes, con su trabajo discreto, diligente y comprometido, llevaron a cabo una labor imprescindible para el rescate y recuperación de las bibliotecas dañadas.

El programa del primer día concluyó con la entrega de la Medalla Biblioteca de México. Hace un año, en el marco de la décimo séptima edición del Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas celebrada en Puebla, se hizo entrega por primera vez de esta medalla como un reconocimiento a quienes han contribuido, con sus aportaciones, su esfuerzo y creatividad a la construcción, crecimiento, mejora y transformación de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas. En esta ocasión la medalla fue otorgada al profesor Jesús Aguilar López, un hombre ampliamente comprometido con las bi-

bliotecas públicas de su entidad, San Luis Potosí, tarea a la que dedicó cerca de 25 años de su vida y por la que se mostró siempre como un infatigable promotor de la biblioteca pública a la que llegó a definir como “el instrumento en pro de la lectura que más acerca a niñas, niños, jóvenes y ciudadanos y fomenta la cultura entre la humanidad”. La ceremonia estuvo encabezada por el director general de Bibliotecas, Jorge von Ziegler, a quien acompañaron en el presidium el profesor José Raúl Silva, ganador de la medalla el año anterior, y el profesor Héctor Martínez Gutiérrez, coordina-

dor y jefe del departamento de Bibliotecas de San Luis Potosí, quien recibió, en representación del profesor Jesús Aguilar, la Medalla Biblioteca de México 2018.

El segundo y último día de actividades del Congreso inició con la conferencia “El papel de las bibliotecas y la lectura para el desarrollo social”, impartida por la doctora María Isabel Grañén Porrúa, directora de la Biblioteca Francisco de Burgoa y presidente de la Fundación Alfredo Harp Helú, quien a partir de su experiencia personal con los libros se refirió a su participación en la organización del fondo de libros antiguos de la biblioteca de la Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca (UABJO), que posteriormente fue trasladada al ex convento de Santo Domingo y que hoy es conocida como la Biblioteca “Francisco de Burgoa”, recientemente incluida en el registro del Comité Mexicano Memoria del Mundo de la Unesco. La especialista habló también de su experiencia al frente de la Fundación Alfredo Harp Helú que se ha propuesto contribuir a preservar la memoria de México, así como de otros proyectos no menos importantes como el Museo de Filatelia, las Bibliotecas BS, o el Centro Cultural San Pablo que alberga la Biblioteca de Investigación fray Juan de Córdova. De igual manera, hizo referencia a la creación de seis bibliotecas móviles, el proyecto de lectores voluntarios emprendido por la Fundación

Harp Helú y la creación de la asociación Apoyo al Desarrollo de Archivos y Bibliotecas (ADABI) en México, que ha trabajado en todo el país por la organización y restauración de libros y documentos antiguos.

En la última mesa de discusión que abordó también casos de éxito, experiencias y programas en la Red Nacional, Luis Carlos Bocanegra Díaz, jefe de Bibliotecas y Fomento a la Lectura de Michoacán habló sobre talleres de lectura en escuelas orientados a la reconstrucción del tejido social en el territorio michoacano. Por su parte, la coordinadora de Bibliotecas Públicas de Puebla, Aurora Asomoza Palacios, hizo un balance de los trabajos de rehabilitación de bibliotecas que se vieron afectadas por el sismo de septiembre del pasado año en su entidad. Las últimas intervenciones de la mesa correspondieron a Jorge Alberto Islas, representante de la Coordinación Estatal de Bibliotecas Públicas de Veracruz, quien se refirió a la creación del Museo del Libro así como a los programas “Pintura entre libros” y “Música entre libros”, puestos en marcha en espacios bibliotecarios veracruzanos; y a Robinson Tello Figueroa, coordinador de Bibliotecas Públicas de Oaxaca, quien reflexionó sobre los retos que han enfrentado las bibliotecas públicas oaxaqueñas y la creación de seis nuevas bibliotecas en la entidad.

Luego de una visita guiada por las instalaciones del Archivo General del Estado de Oaxaca (AGEO), que se organizó para el público asistente, se llevó a cabo la lectura de la relatoría del Congreso, que estuvo a cargo de Eugenio Arafat Chávez Bedolla y Carlos Edmundo Hernández Cruz, especialistas del Instituto de Estudios Superiores de Oaxaca, quienes realizaron un trabajo pormenorizado y cuidadoso en torno al amplio programa de actividades de este importante encuentro nacional.

En la ceremonia de clausura, Ignacio Toscano Jarquín, titular de la Secretaría de las Culturas y Artes de Oaxaca, agradeció a las autoridades federales que se haya pensado en Oaxaca para la organización de este Congreso al que, dijo, fueron convocados con expectativas que se cubrieron de manera satisfactoria. Señaló igualmente que la reflexión “permitió profundizar más en la complejidad del universo de nuestras bibliotecas y del quehacer de los bibliotecarios. En estos

temas confirmamos avances y reconocemos retos. Confío en que la experiencia haya sido enriquecedora para todos y que Oaxaca quede en nuestras memorias como una sede que, con sus propias condiciones, cobija a los visitantes”. El director general de Bibliotecas, Jorge von Ziegler, inició su intervención expresando su agradecimiento a los relatores por el excelente trabajo realizado, la precisión con la que recogieron los planteamientos y las ideas principales que vertieron los participantes y, especialmente, por la interconexión de los temas que permitió arribar a algunas conclusiones de carácter general muy importantes que servirán como punto de partida de los nuevos programas de trabajo de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas de cara a una nueva administración. Tras agradecer la hospitalidad y el trabajo eficiente de los equipos de colaboradores de la institución anfitriona y de la DGB, expresó su reconocimiento y gratitud a los panelistas y conferencistas participantes así como a los proveedores presentes en la Feria de Expositores y a los especialistas que ofrecieron el programa de talleres. Finalmente, agradeció a los bibliotecarios, a los que definió como el alma de la Red Nacional, base del funcionamiento de las bibliotecas y quienes confieren sentido a un evento como este. Señaló que se cumplió cabalmente el balance que se pretendía alcanzar así como el logro de una visión propositiva sobre las bibliotecas que queremos para México en los próximos años, en función de la demanda social que existe acerca de los servicios que prestan las bibliotecas, que es el servicio primario, básico, cultural que se presta en el país. Destacó que fue sumamente satisfactorio constatar, a partir de las visiones que presentaron algunos estados, que la Red Nacional es una red viva, que está trabajando y que muestra condiciones favorables para su transformación. “Mucho más allá de la experiencia o la actividad concreta, lo que nos deja este Congreso es la reflexión sobre los modelos de trabajo, sobre fórmulas que nos puedan servir para sustentar políticas en materia de bibliotecas públicas”. □

Fuentes:

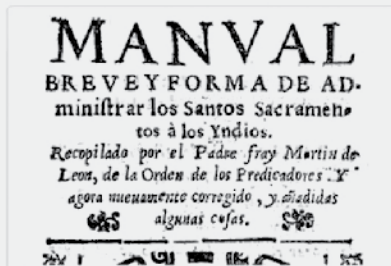
-Comunicados de prensa de la Secretaría de Cultura.

-Relatoría del XVIII Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas.

# Biblioteca Virtual de México

## Bibliotecas de Fondos Conventuales (Juan de Palafox y Mendoza)

La colección denominada Bibliotecas de Fondos Conventuales fue adquirida en 1946 para formar parte del acervo inicial de la Biblioteca de México. Originalmente estaba compuesta por 8,677 volúmenes de los siglos XVI al XX. Los temas que predominan son: teología, filosofía, religión, historia, geografía, literatura, gramática y ciencias sociales. Las obras se encuentran escritas en latín, francés, italiano y español. En la actualidad se conservan en el Fondo Reservado de la Biblioteca de México 418 volúmenes de esta colección; el resto está en resguardo en la Biblioteca Nacional de Antropología e Historia.



En el marco del XVIII Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, se presentó la Biblioteca Virtual de México, un proyecto con aspiración universal dirigido a todas las personas, en nuestro país y en todo el mundo, interesadas en los libros y la herencia documental de México. Se trata de un acervo que buscará crecer y enriquecerse en el tiempo e integrarse a los acervos y servicios de las bibliotecas públicas de la Red Nacional, en beneficio de la población.

A lo largo de sus más de setenta años de existencia, la Biblioteca de México ha logrado reunir uno de los acervos bibliográficos y hemerográficos de carácter histórico más importantes de nuestro país. Un acervo formado por valiosas colecciones adquiridas en distintas etapas. Entre ellas, sus ejemplares procedentes de los fondos conventuales del México virreinal; la Colección Carlos Basave y del Castillo

Negrete, especializada en obras sobre la Revolución Mexicana; la Colección del filósofo Antonio Caso; la Colección del bibliófilo Roberto Valles, en la que destacan las obras del siglo XIX; la Colección del juriconsulto Antonio Islas Bravo, enfocada en las ciencias sociales; la Colección de la Biblioteca Iberoamericana que la Secretaría de Educación Pública organizó en la iglesia del Convento de la Encarnación; la Colección del bibliógrafo, historiador y editor Felipe Teixidor, rica en obras sobre historia general

y regional de México y arte mexicano; la Colección del pedagogo Raúl Cordero Amador, centrada en temas de educación e historia latinoamericana; la Biblioteca del político, historiador y jurista Jesús Reyes Heróles, en la que dominan las ciencias sociales; la Colección de Lenguas Indígenas; la Biblioteca del historiador y crítico José Luis Martínez, una de las más importantes que existen sobre literatura mexicana, junto con la del poeta Alí Chumacero, también resguardada en La Ciudadela; la Biblioteca del humanista Antonio Castro Leal, que destaca por sus secciones de literatura europea; la Biblioteca del poeta Jaime García Terrés; la Biblioteca del cronista, escritor y coleccionista Carlos Monsiváis, que abarca una multiplicidad de temas, desde arte y literatura hasta cultura popular; la Biblioteca de los escritores Julieta Campos y Enrique Gon-



Ilustración de Lourdes Domínguez.

zález Pedrero; la Biblioteca del poeta Jorge González Durán; la Biblioteca del arquitecto Abraham Zabłudovsky, sobre arte, arquitectura y diseño; y la Biblioteca del ex rector de la UNAM, Luis Garrido Díaz, constructor de la Ciudad Universitaria, y de su hijo, el politólogo Luis Javier Garrido.

En conjunto, un acervo de más de 400,000 mil libros, folletos, publicaciones periódicas y documentos de inestimable valor dentro del patrimonio documental de México.

Desde el año 2010 la Biblioteca de México inició la digitalización de estas colecciones con fines de preservación y difusión de sus materiales. Para este segundo cometido, la Dirección General de Bibliotecas creó una Biblioteca Digital accesible desde su sitio de internet. Adicionalmente, produjo una interfaz de acceso a contenido almacenado en una memoria externa que se distribuyó a la mayor parte de las bibliotecas públicas de la Red Nacional que disponían de computadoras.

La Biblioteca Virtual de México representa un paso adelante en la evolución de este esfuerzo de la Biblioteca de México de abrir sus acervos a todos los usuarios de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas y a toda persona en general. Es decir, de reafirmar y materializar su vocación nacional, como biblioteca central de toda la Red.

Esta Biblioteca Virtual se pone en línea con casi 9,000 materiales y objetos digitales a los que día con día se irán sumando nuevos títulos y documentos, haciendo que la riqueza contenida en los muros y re-



Durante el Congreso Nacional, el público pudo conocer y explorar la Biblioteca Virtual de México.


cintos de la Biblioteca de México salga para ponerse al alcance de todo el mundo.

Destaca, dentro de este portal, el inicio de la biblioteca de libros electrónicos denominada “México en libros”, que busca ofrecer al lector contemporáneo, principalmente a los más jóvenes, a los que estudian pero también a los que se inician en el interés por la lectura y por el conocimiento de México, lo mejor y lo más importante que se ha escrito en México y sobre México.

En “México en libros” el lector encontrará los libros fundamentales de México, aquellos que los mexicanos, o los extranjeros interesados en conocer a México a través de su literatura, deben leer para tener una visión panorámica del patrimonio literario e intelectual de nuestro país. A manera de primer acercamiento, el acervo ofrece ya un recorrido que va del México del siglo XVI a principios del siglo XX, de Hernán Cortés, Bartolomé de las Casas, Francisco Cervantes de Salazar y Bernardo de Balbuena hasta Amado Nervo y Ramón López Velarde, pasando por Sor Juana Inés de la Cruz, Carlos de

Sigüenza y Góngora, Francisco Javier Alegre, José Joaquín Fernández de Lizardi, Ignacio Manuel Altamirano, Guillermo Prieto, Manuel Gutiérrez Najera y Manuel José Othón, entre muchos más de nuestros autores fundamentales.

La Biblioteca Virtual de México forma parte de los proyectos definidos por la Agenda Digital de Cultura en sus objetivos de impulsar la digitalización intensiva del patrimonio cultural del país y generar contenidos y canales y plataformas para su acceso universal. Agenda que a su vez es parte de la Estrategia Digital Nacional que ha venido impulsando el aprovechamiento de las tecnologías de la información y la comunicación en todos los ámbitos del desarrollo nacional.

La presentación de la Biblioteca Virtual de México es una de las formas de celebrar el 35 aniversario de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas; una clara muestra de la evolución permanente de la Red, del espíritu de innovación y cambio y de sus posibilidades de renovación y transformación de cara a una nueva etapa de su historia. 

# Libros y tecnología para las bibliotecas públicas de Oaxaca

El estado de Oaxaca, sede del XVIII Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, recibió recursos bibliográficos y tecnológicos en apoyo a la rehabilitación y mejoramiento de su Red de Bibliotecas Públicas, parcialmente dañada por los sismos de 2017. Un total de 183 bibliotecas, de las 470 que integran la red estatal, fueron beneficiadas con libros y equipos de cómputo.

La Biblioteca Central de Oaxaca “Margarita Maza de Juárez” fue el recinto seleccionado para la entrega formal de las colecciones y los recursos tecnológicos, en un evento que contó con la presencia de Ignacio Toscano Jarquín, encargado de despacho de la Secretaría de las Culturas y Artes de Oaxaca, y de Jorge von Ziegler, director general de Bibliotecas de la Secretaría de Cultura federal, acompañados de Guillermo Rangel Rojas, director de la Biblioteca Central. Entre el público asistente destacó también la presencia de estudiantes de escuelas primarias públicas de la capital del estado.



Acto de entrega de acervo bibliográfico y equipo tecnológico para las bibliotecas de Oaxaca.

## Colecciones

Un total de 70,350 libros fueron entregados a través de tres programas: el de mantenimiento de acervos de la Dirección General de Bibliotecas de la Secretaría de Cultura, que ha otorgado 65,250 libros destinados a 150 bibliotecas; el de apoyo del Patronato Pro Biblioteca Vasconcelos con 4,350 libros infantiles y juveniles a 25 bibliotecas; y el Programa Iberbibliotecas, en el que participa México, y que dotó de 750 títulos,

también infantiles, a tres bibliotecas que resultaron afectadas por los movimientos sísmicos del año pasado.

La dotación de colecciones bibliográficas, con las que se pretende diversificar y complementar la función de las bibliotecas públicas, constituye una parte fundamental del proceso de crecimiento, desarrollo y consolidación de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas. Por ello, la Dirección General de

Bibliotecas tiene el compromiso de ampliar las modalidades de acceso gratuito a los distintos medios y fuentes de información dirigidos a los usuarios de la Red, atendiendo con ello lo que establecen la Ley General de Bibliotecas y el Programa Especial para la Cultura y las Artes (PECA) 2012-2018.

De esta manera se conformaron y actualizaron, en formato impreso y digital, colecciones de libros, materiales multimedia en sistema Braille, así como obras de consulta y revistas que responden a las necesidades culturales, educativas, recreativas, de información, de fomento al hábito de la lectura y de desarrollo en general, destinadas a diversos públicos: niños, jóvenes y adultos; estudiantes y profesores de los diferentes niveles educativos.

Las colecciones bibliográficas otorgadas a las bibliotecas públicas del estado de Oaxaca, se integran principalmente por obras dirigidas al público infantil y juvenil. Sus contenidos versan sobre ciencia, tec-

nología, géneros literarios e historia, arte, problemas sociales, salud y bienestar. Incluyen títulos que apoyan al fortalecimiento de la identidad nacional, historia de México y de la educación pública en nuestro país, sus símbolos patrios como la bandera nacional y la Constitución, ciencia política, estudios antropológicos, equidad de género, derechos de los niños y niñas; expresiones artísticas y culturales de México, gastronomía y arte popular. Cada colección incluye también obras literarias de autores clásicos y contemporáneos.

Además de algunas obras de consulta y en sistema Braille, el acervo se complementa con una colección de la revista *Letras Libres*, que combina el pensamiento y la reflexión política con una vocación cultural y literaria, y de la revista *¿Cómo ves?*, editada por la UNAM y especializada en divulgación de la ciencia.

Cabe señalar que, además de los libros infantiles y juveniles para

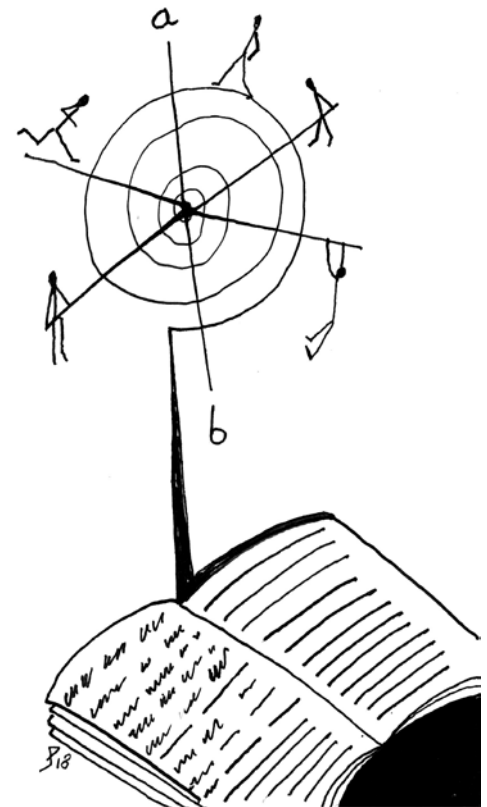


Ilustración de Jesús Portillo.

Oaxaca, el Patronato Pro Biblioteca Vasconcelos, A. C., ha realizado la entrega de un total de 138,600 volúmenes para 800 bibliotecas públicas de la Red Nacional en todo el país.

Por su parte, el Programa Iberbibliotecas, que opera el Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (Cerlalc), organismo intergubernamental bajo los auspicios de la Unesco y con oficina sede en Colombia, ha entregado 250 títulos dirigidos al público infantil y juvenil de 16 bibliotecas públicas del país que, a raíz de los sismos del 2017, perdieron su acervo. De manera particular, el estado de Oaxaca recibió tres colecciones para las bibliotecas de Santo Domingo Zanatepec, Santiago Ayuquillilla y San Antonino Castillo Velasco, con una variada selección



Público infantil utilizando las computadoras y tabletas entregadas a la Biblioteca Central de Oaxaca.



Algunos de los títulos que conforman el acervo donado.

de títulos de ciencia, tecnología, literatura, historia, arte, problemas sociales, salud y bienestar.

### Solución tecnológica

En el mismo acto celebrado en la Biblioteca Central se inauguró su nueva Sala de Lectura Digital y se hizo la entrega simbólica de módulos de equipo digital para cuatro bibliotecas más de Oaxaca con el propósito de materializar el nuevo modelo tecnológico diseñado por la Dirección General de Bibliotecas, coordinadora de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas. Los recursos fueron aportados por el Patronato Pro Biblioteca Vasconcelos.

El nuevo modelo tecnológico, adaptable y de bajo costo, está concebido principalmente para bibliotecas de dimensiones reducidas en las que se instala un módulo de servicios digitales y un área infantil de lectura con libros, mobiliario y algunos juegos educativos, como ejemplo de la comunión entre los contenidos físicos y virtuales. Con ello se busca dar continuidad al proceso de modernización en la

Red Nacional con el objetivo de que el acceso a la tecnología llegue a un mayor número de recintos y, en consecuencia, a usuarios de todo el país.

Las colecciones infantiles e equipos de cómputo que se distribuyeron con apoyo del Patronato Pro Biblioteca Vasconcelos son parte de dos programas de alcance nacional que incluyen a todas las entidades de la República para probar modelos piloto de actualización de colecciones y aplicaciones de tecnología para la lectura digital.

Los módulos digitales que se comenzaron a instalar en Oaxaca incluyen seis computadoras de escritorio y 10 tabletas conectadas a internet, un multifuncional, proyector, pantalla, dos bocinas, Access point y No break. Gracias a este equipamiento las bibliotecas podrán tener acceso a diversos contenidos digitales, entre ellos los que ofrece la Secretaría de Cultura, como es el caso de Cinema México, que presenta películas en línea; Cultura A-Pantalla, destinado a la transmisión de eventos culturales; Fonoteca Nacio-

nal, con acervo histórico en audio; la Mediateca del INAH; y Digitalee, la plataforma de préstamo gratuito de novedades editoriales de la Red Nacional, lo que en conjunto representa una oferta importante, adicional a los contenidos impresos que poseen actualmente las bibliotecas. Más de cinco mil títulos que se pueden leer desde cualquier tipo de dispositivo conectado a internet: computadora, tablet, teléfono inteligente o lector de libros electrónicos, que sean compatibles con el DRM de Adobe o que cuenten con la aplicación de Adobe Digital Editions. También se puede acceder al servicio de préstamo de libros a través de la app Digitalee, disponible para iOS y Android.

Finalmente, y de manera complementaria a la entrega de acervo en forma física, los usuarios de las bibliotecas públicas cuentan con la posibilidad de acceder a la Biblioteca Digital de la Dirección General de Bibliotecas de la Secretaría de Cultura, disponible en el sitio web [http://dgb.cultura.gob.mx/recursos\\_DGB.php](http://dgb.cultura.gob.mx/recursos_DGB.php), que integra 716,932 accesos digitales en 18 fuentes electrónicas, entre ellas enciclopedias, bases de datos, libros electrónicos, artículos y publicaciones periódicas con información científica, tecnológica y humanística, dirigida a niños, jóvenes y adultos, así como a los diferentes niveles educativos.

Mediante estos recursos se busca que el usuario desarrolle ampliamente sus habilidades, conozca y utilice aplicaciones y recursos digitales y satisfaga sus necesidades de información de forma confiable. (TH)



# Las bibliotecas y la lectura para el desarrollo social. La experiencia de la Fundación Alfredo Harp Helú

**María Isabel Grañén Porrúa**

Historiadora del arte y promotora del rescate de archivos y bibliotecas en México, María Isabel Grañén Porrúa es presidente de la Fundación Alfredo Harp Helú Oaxaca (FAHHO) y de la asociación civil Apoyo al Desarrollo de Archivos y Bibliotecas de México, además de directora de la Biblioteca Fray Francisco de Burgoa, donde organizó y rescató el acervo que ahora resguardan los muros del Exconvento de Santo Domingo. Merecedora del Premio a la Trayectoria en Investigación Histórica para el Rescate de Fuentes y Documentos “Manuel González Ramírez” 2010, y la primera mujer en recibir, en 2012, el galardón Homenaje al Bibliófilo de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara, en el XVIII Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas ofreció una conferencia magistral en la que compartió los proyectos que la FAHHO ha impulsado en favor de la formación de lectores y la preservación de valiosos tesoros bibliográficos que existen en nuestro país, la cual a continuación reproducimos para nuestros lectores.

*El libro es fuerza, es valor, / es poder, es alimento, /  
antorcha del pensamiento, / y manantial del amor.*

Rubén Darío

No concibo una vida sin libros, sería triste tan sólo imaginarla. Así que las historias que contaré el día de hoy parten de experiencias personales, de sueños compartidos, de querer construir una comunidad lectora, con una vida plena, donde se permita desbordar la imaginación, viajar a lugares fantásticos, conocer personajes maravillosos, vivir de los poemas que conmueven y sentir las palabras que llenan de emoción, esas palabras que son nuestra memoria escrita, nuestro patrimonio... el legado de la humanidad.

Escuché el ring del teléfono y una llamada cambió mi vida por completo. Era el maestro Francisco Toledo que me invitaba a organizar una exposición de los libros del fondo bibliográfico de la Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca (UABJO). No tuve que pensarlo mucho. Nada sonaba mejor. Acepté. Como si el destino me hubiera llevado de la mano, encontré más de lo que buscaba: aquellos libros estaban llenos de polvo y revueltos, algunos tirados, otros en cajas. Me quedé sorprendida de las maravillas que había en aquel lugar.

Después de varios meses, inauguramos la exposición de libros antiguos y aquella noche me propusieron organizar la biblioteca. Acepté, sabiendo que era una



Biblioteca Fray Francisco de Burgoa. Foto: Beatriz Palacios.

locura; el proyecto requería de un equipo de profesionales. El reto era fascinante y si bien no tenía estudios académicos especializados, sí tenía claro cómo debía quedar una biblioteca, porque yo era una asidua visitante de bibliotecas.

Así que con un equipo de expertos, organizamos el fondo de libros antiguos de la UABJO. Pasamos varios años en esta tarea. Encontramos incunables, primeros impresos novohispanos, libros salidos de las mejores imprentas europeas y parte de la biblioteca de Benito Juárez y de Matías Romero...

Debido a la importancia de los libros, logramos que la biblioteca fuera trasladada al Exconvento de Santo Domingo, donde también se instaló un taller de restauración de papel que da servicio a los archivos de las comunidades de Oaxaca. Hoy en día, esta biblioteca es un punto de encuentro de investigadores y ha sido reconocida como Memoria de México por la Unesco.

Y entre tantos retos con los libros, la vida me sonrió: conocí a Alfredo Harp Helú. Él tenía una colección de estampillas postales y decidió crear el Museo de Filatelia (MuFi) de Oaxaca, que fue inaugurado en julio de

1998. Este museo, además de ser el único en su género a nivel nacional, se ha convertido en un referente cultural por excelencia para la ciudad. Como podrán imaginarse, el MuFi también cuenta con la Biblioteca José Lorenzo Cossío dedicada al tema filatélico, con una espléndida colección muy recomendable para quien desee encontrar hallazgos sorprendentes. Y debo decir que este museo fue el inicio de la Fundación Alfredo Harp Helú, la primera piedra de un manantial de proyectos que benefician a México.

La vida nos ha llevado por senderos jamás imaginados y cuando las oportunidades se presentan, hay que tomarlas. Don Andrés Henestrosa quería donar su biblioteca a Oaxaca y no sabía cómo. Un domingo, le dije: "Confíe en mí, don Andrés, y hágalo en vida". Aceptó y pronto pusimos manos a la obra. Se restauró una bellísima casa, propiedad del Ayuntamiento de Oaxaca y logramos inaugurar la biblioteca para festejar los 97 años de don Andrés. Cumplimos su penúltimo deseo y uno más de los míos. Esta hermosa colección consta de libros sobre literatura, historia, arte y lingüística y con el tiempo ha sido un semillero de talentos

que brillan en torno a las letras, jóvenes que escriben poemas, publican revistas, intercambian ideas, proponen nuevos rumbos para la vida cultural de Oaxaca.

Soy mamá lectora, mis hijos se han acurrucado junto a mí cada noche para escuchar cuentos, aprendemos juntos y, además, hemos ampliado nuestra comunicación a través de la lectura. También suelo leer libros en la escuela de mis hijos y me fascina ver a los chiquitos callados con los ojos bien abiertos imaginando las historias que salen de los cuentos.

Siempre quise compartir esta grata experiencia de ser mamá gallina con pollitos alrededor de palabras llenas de amor y así surgió la Biblioteca Infantil BS, mi regalo de cumpleaños 40.

Esta biblioteca, especializada para un público infantil y juvenil, es una motivación placentera para los niños. Este proyecto ha sido tan exitoso que hemos crecido. Ahora tenemos sede de la BS en: El exconvento de San Pablo, la Casa de la Cacica en Teposcolula, la antigua estación de Ferrocarril (que ahora alberga el Museo Infantil del Niño), Las Canteras (donde se encuentra el Archivo General del Estado de Oaxaca), y además, hemos apoyado a IBBY de México en su promoción a la lectura para instalar su biblioteca infantil y juvenil en una hermosa casa de la ciudad de México.

Estas bibliotecas, más allá de sus espléndidas colecciones que constantemente crecen con novedades editoriales, son espacios llenos de vida, donde las familias se conjuntan en torno a la palabra escrita. Nos interesa que los padres se involucren y lean con sus hijos. Por eso no tenemos balones, ni resbaladillas ni cafeterías; nuestro deseo es brindar a los lectores experiencias gratas con los libros, formar lectores.

Y más allá de nuestras paredes, también salimos a la calle. Contamos con seis bibliotecas móviles: dos en la Mixteca, una en la Sierra Norte, una en el Istmo y dos más en los Valles Centrales de Oaxaca.

Ahí donde escasean los libros hemos logrado romper paradigmas: hoy los niños, los jóvenes y los adultos dialogan e interactúan a partir de la lectura. Nuestros camiones llevan más que libros: ofrecemos talleres diversos, material didáctico y cine. Los talleres impartidos se convierten en un catalizador para facilitar la convivencia comunitaria.



María Isabel Grañén Porrúa.

Otro aspecto relevante de nuestra tarea es la formación: implementamos talleres, cursos y diplomados en torno a la lectura y la escritura. Es muy gratificante revisar los resultados de este esfuerzo. Emociona leer los poemas escritos por los niños, saber que la vida de estos pequeños es más luminosa a partir de las letras. También motiva cuando los alumnos crean sus propios proyectos y acciones en torno a la lectoescritura. El resultado es alentador, el público ha mejorado su autoestima y reconoce sus potencialidades. Recuerdo haber conocido la experiencia de una señora que se escondía de su marido para asistir a nuestros cursos. Con el paso de los meses, acordó con él que era importante dedicarse no sólo el día del curso, sino un mayor tiempo para realizar tareas y compartir lecturas.

La Fundación Harp también implementa un hermoso proyecto de lectores voluntarios, los cuales han recibido formación como animadores, promotores y mediadores. El grupo es variado, contamos con adolescentes, amas de casa, obreros, profesionales y hasta jubilados de más de 70 años. Actualmente son más de 220. Estos lectores acuden a leer a grupos vulnerables, compartimos lecturas en parques públicos, escuelas, casas hogares, albergues, museos, librerías, bibliotecas comunitarias, casas de cultura, asilos, hospitales y en el centro de reclusión de menores. Hemos cumplido re-



Biblioteca Infantil BS. Foto FAHHO.



La FAHHO promueve el acercamiento de los niños a los libros y la lectura. Foto FAHHO.

tos interesantes como emocionar con libros y visitas culturales a los jóvenes de la Academia de Beisbol.

Cuando las oportunidades tocan a la puerta, hay que tomarlas. Fue así que adquirimos el primer convento dominico de la ciudad que data de 1529. Restauramos el edificio y desentrañamos aquel exconvento que había permanecido oculto entre toneladas de cemento. Ahora, el Centro Cultural San Pablo está abierto a la ciudadanía y además alberga la Biblioteca de Investigación fray Juan de Córdova, un espacio que promueve el encuentro con el mundo indígena, su lengua y su cultura. Su acervo, uno de los más interesantes del país, cuenta con extraordinarias colecciones de antropólogos, arqueólogos y lingüistas que han trabajado en Oaxaca a lo largo de su vida. Además, hemos adquirido ejemplares muy valiosos para enriquecer los estudios de las lenguas originarias y la historia de México. Esta biblioteca también alberga el acervo bibliográfico del Museo Textil de Oaxaca, que inicialmente empezó con la sección dedicada a este tema que el maestro Toledo conservaba en la Biblioteca del Instituto de Artes Gráficas de Oaxaca.

El trabajo en la Biblioteca Francisco de Burgoa nos hizo comprender lo importante que es salvar la memoria escrita de nuestro país y es por eso que decidimos fundar ADABI, Apoyo al Desarrollo de Archivos y Bibliotecas en México. Hemos creado un equipo de profesionales que organizan y restauran libros y documentos antiguos. Hemos trabajado en todos los esta-

dos de la República Mexicana, desde acervos enormes y vistosos como la Biblioteca Palafoxiana o el Archivo del Estado de Oaxaca hasta archivos en municipios o parroquias de comunidades alejadas, y todos, absolutamente todos, cuentan con tesoros invaluable. En 15 años hemos apoyado más de un millar de proyectos a favor de nuestro patrimonio. Nuestro interés no es atesorar, sino contribuir a salvar la memoria de México y poner las colecciones al acceso público.

Me parece significativo subrayar que llenar paredes con libros es una buena acción, pero no es suficiente. La política que hemos implementado en la Fundación es tener una oferta atractiva para invitar al público a la fascinante experiencia de leer. Nuestras bibliotecas, con exquisitos acervos bibliográficos, se han convertido en centros culturales, donde los cursos, talleres, exposiciones, teatro, cine, conciertos, charlas y conferencias son concurridos por un público diverso que se acerca a la reflexión, al arte y a las letras.

Las historias que he contado son reales, llevamos años para concretarlas. Son posibles gracias a muchas personas que trabajan diariamente convencidos de que detrás de los libros hay experiencias que nos hacen crecer. Nuestro equipo es de misioneros que entregan su vida al amor por la palabra escrita y así obtiene el valor para compartirla y atesorarla. Es como el Principito que atrapa con su lente la huella de un mundo que es invisible a los ojos, porque la poesía, la narrativa y la historia son más que palabras: son luz. 📖

# Relatoría del XVIII Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas “Red Nacional de Bibliotecas Públicas, a 35 años de su creación”

**Eugenio Arafat Chávez Bedolla\***  
**y Carlos Edmundo Hernández Cruz\*\***

## **Inauguración**

Organizado por la Dirección General de Bibliotecas (DGB) de la Secretaría de Cultura, en colaboración con el Gobierno del Estado de Oaxaca, a través de la Secretaría de las Culturas y Artes de Oaxaca (Seculta), los días 20 y 21 de septiembre de 2018 el Centro Cultural y de Convenciones de la capital del estado albergó a cerca de ochocientos asistentes al XVIII Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, con el tema central: “Red Nacional de Bibliotecas Públicas, a 35 años de su creación”.

A las diez de la mañana dio inicio la ceremonia de inauguración del Congreso, en la que, en un primer momento, el maestro Ignacio Toscano Jarquín, Encargado de Despacho de la Secretaría de las Culturas y Artes de Oaxaca, señaló que el bibliotecario es puente sólido entre la lectura y los lectores, cuya función es acercar el mundo de las ideas. En el caso de Oaxaca, refirió que un gran número de las 477 bibliotecas municipales localizadas en el interior del estado, resultaron dañadas por los sismos ocurridos en septiembre de 2017, y en este contexto resaltó el papel de los bibliotecarios en la recuperación del acervo bibliográfico y en la restauración de las bibliotecas.

\* Maestro en Estudios Humanísticos (ITESM). Miembro del Cuerpo Académico del Instituto de Estudios Superiores de Oaxaca.

\*\* Licenciado en Ciencias Políticas y Administración Pública (Instituto de Estudios Superiores de Oaxaca).

En su intervención, Marisela Castro Moreno, Presidente de la Asociación Mexicana de Bibliotecarios, A. C. (AMBAC) mencionó que en los 35 años de existencia de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas se han obtenido grandes avances en el fomento de la lectura, la modernización de las bibliotecas, la adquisición de acervo bibliográfico y la capacitación de los bibliotecarios. Sin embargo, si bien se han alcanzado logros importantes, los nuevos tiempos imponen una serie de retos que deben ser enfrentados, planteando nuevos paradigmas en el trabajo bibliotecario para hacer de las bibliotecas públicas del país, bibliotecas ambulantes que lleguen a la mayoría de la población, promoviendo la paz y los valores democráticos.

Por su parte, Jorge von Ziegler, Director General de Bibliotecas de la Secretaría de Cultura, señaló que, a 35 años de su fundación, la Red Nacional de Bibliotecas Públicas está conformada por 7,451 bibliotecas públicas que atienden a más de 30 millones de usuarios, constituyendo más de 50% de la infraestructura cultural del país. En este sentido, aprovechó la ocasión para recordar el esfuerzo y compromiso de la comunidad de bibliotecarios del país que en más de tres décadas ha permitido contar con la red de bibliotecas públicas más grande de Latinoamérica. Destacó que, a lo largo de estos años, los avances en la Red Nacional han sido notorios, por ejemplo, el fo-



Centro Cultural y de Convenciones, sede del XVIII Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas.



Asistentes al Congreso realizando su registro.

mento a la lectura, la introducción a las tecnologías, el incremento de acervo, mejoras en la calidad de los servicios, modernización de instalaciones y capacitación de personal, que han convertido a la biblioteca pública en una importante fuente de integración cultural y social de las comunidades en donde se encuentran. Señaló que el Congreso permitiría “un

diagnóstico plural para identificar los retos y aportar elementos para la planeación y toma de decisiones de cara al futuro”. Finalizó su intervención con un agradecimiento al gobierno del estado de Oaxaca y a la Seculta por participar en la organización del Congreso y anunció el apoyo a Oaxaca con equipos de cómputo y acervo para bibliotecas públicas de la entidad a través de distintos programas.

Posteriormente, Héctor Anuar Mafud, Secretario General de Gobierno y representante personal del Gobernador de Oaxaca, Alejandro Murat Hinojosa, se refirió el creciente interés de la sociedad en las bibliotecas públicas, a las que llamó “casas de la palabra” donde se incentivan los hábitos de la lectura y los procesos de creación literaria, aquilatando la realización del Congreso como una oportunidad excepcional para revalorar el papel de los bibliotecarios, los retos y las experiencias de éxito compartidas. Finalmente, a las diez horas con cuarenta y cinco minutos de la mañana, declaró inaugurado el Décimo Octavo Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas: “Red Nacional de Bibliotecas Públicas, a 35 años de su creación”.

### Estructura del Congreso

El XVIII Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas tuvo como tema central la “Red Nacional de Bibliotecas Públicas, a 35 años de su creación” y para su desarrollo se organizaron tres mesas de discusión y una conferencia magistral en las que abordaron los retos y avances que la Red Nacional ha tenido en todos estos años desde su fundación. Durante el desarrollo del Congreso las ponencias presentaron un panorama general de los trabajos y programas que las bibliotecas públicas del país han implementado para hacer frente a los desafíos que los nuevos tiempos presentan: el énfasis en el análisis del papel del bibliotecario como agente de cambio en las comunidades, la disminución de la brecha digital, la incorporación de nuevas tecnologías para lograr el acercamiento de usuarios a la lectura, y el desarrollo y fortalecimiento de la labor del bibliotecario, entre otros temas que fueron abordados durante las jornadas de trabajo. El Congreso fue transmitido íntegramente y en vivo vía internet en las plataformas digitales de la Dirección General de Bibliotecas y la Red Nacional de Bibliotecas Públicas, así como de Radiobiblioteca de Puebla ([radiobibliotecaxal.es.tl](http://radiobibliotecaxal.es.tl) y [radiobibliotecaxal.listen2mynow.com](http://radiobibliotecaxal.listen2mynow.com)), y por el canal de Facebook Infosferas.

Como parte del programa del Congreso se presentó la Biblioteca Virtual de México y su acervo bibliográfico digital. Además, se entregaron reconoci-

mientos especiales, consistentes en una obra original del artista plástico Amador Montes, por su destacada y ardua participación en el fomento y promoción de la lectura durante más de 20 años a la Fundación Alfredo Harp Helú, al Instituto de Artes Gráficas de Oaxaca y a la Feria Internacional del Libro de Oaxaca. Asimismo, diplomas a bibliotecarios con 30 años o más años de servicio, y a Martín Michel Pineda Jiménez, Director de Cultura del municipio de Juchitán de Zaragoza, por acciones de salvamento y resguardo bibliográfico de inmuebles dañados por los sismos de septiembre de 2017. Destacó además la entrega, por segunda ocasión, de la Medalla Biblioteca de México, que correspondió este año al profesor Jesús Aguilar López, ex Coordinador de Bibliotecas Públicas de San Luis Potosí.

En el último día de actividades se realizaron siete talleres que reforzaron los análisis llevados a cabo durante el Congreso, centrándose en la revisión de propuestas y estrategias de trabajo y difusión de las bibliotecas públicas. Los temas que los talleres abordaron fueron: “Digitalee, la biblioteca va contigo. Plataforma de acceso electrónico a novedades editoriales”, “Arte y lectura para niños”, “Encuadernación artesanal”, “RDA en la organización documental”, “Recursos gráficos para promocionar la biblioteca”, “Lectura en voz alta” y “Comunicación asertiva bibliotecario-usuario”.



Inauguración del XVIII Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, presidida por Héctor Anuar Mafud, Secretario General de Gobierno de Oaxaca, y Jorge von Ziegler, Director General de Bibliotecas de la Secretaría de Cultura.



Ilustración de Jesús Portillo.

### **Biblioteca Virtual de México**

Para dar inicio con el programa académico del Congreso, el titular de la Dirección General de Bibliotecas, Jorge von Ziegler, presentó la Biblioteca Virtual de México, una plataforma digital de aspiración universal, cuyo acervo contiene más de 9,000 archivos (entre libros, periódicos, fotografías y otros materiales). Esta Biblioteca, que obedece a las líneas de creación trazadas por la Agenda Digital de Cultura, una vertiente de la Estrategia Digital Nacional, refleja la riqueza cultural y documental de nuestro país. Uno de sus pilares es el archivo México en Libros, gracias al cual los grandes clásicos de la cultura mexicana (de los siglos XVI al XX) estarán disponibles para el público y podrán ser leídos ahora en formato ePub.

La Biblioteca Virtual de México representa un avance sustancial para la Red Nacional de Bibliotecas Públicas, pues desde 2010, año en que la Dirección General de Bibliotecas inició la estrategia de digitalización del acervo de la Biblioteca de México, los archivos eran distribuidos por medio de memorias electrónicas, lo cual retrasaba la actualización, distribución y consulta de los contenidos. Por ello, destacó Von Ziegler, es de

especial relevancia que los bibliotecarios de México sean los primeros en conocer el alcance de este proyecto, pues serán el vínculo entre éste y la comunidad.

### **Mesas de trabajo**

La primera mesa de trabajo, que llevó por título "Programas estatales, experiencias y casos de éxito en la Red Nacional", y fue moderada por Carlos Antonio de la Sierra, escritor y promotor de la lectura, tuvo el objetivo de compartir las buenas prácticas y los proyectos que se han emprendido con gran fortuna en diversas entidades del país.

En su intervención, María Isabel Rosales, Coordinadora de Bibliotecas Públicas de Aguascalientes, compartió las experiencias de éxito en la formación profesional y capacitación de los bibliotecarios del estado, como los círculos de lectura donde se pretende ampliar el horizonte de lecturas de los bibliotecarios, aprovechando el uso de grupos cerrados de Facebook y los chats entre los miembros. Además, llamó a poner la capacitación en un lugar preponderante en el proceso de profesionalización y al bibliotecario como agente de cambio, impulsor de la cultura de la paz y de la armonía social.

El Jefe de la Unidad Departamental de Apoyo Educativo de Tláhuac, Ciudad de México, César Galube Díaz Martínez, compartió los logros alcanzados con el Plan de trabajo 2016-2018 de la demarcación, que se orienta a fomentar el hábito de la lectura y mejorar las condiciones en las que desarrollan su labor los 150 trabajadores de las 22 bibliotecas de Tláhuac. Estos objetivos se tradujeron en siete programas de acción: Amor a la lectura, conversatorios literarios, trueque y donación de libros, maratón de lectura en voz alta, fomento a la lectura en las escuelas, cursos de capacitación a bibliotecarios y "Café con..." (tertulias de análisis de libros).

Gregorio Francisco Ciceña Zaragoza, Coordinador de Bibliotecas Públicas de Durango, manifestó que la orografía y condiciones sociales y políticas de la entidad implican una serie de retos que debían ser superados: la rehabilitación de los inmuebles donde se ubican las bibliotecas, la reducción de la brecha tecnológica y la capacitación del personal para mejorar el servicio. Esto se logró con la participación de juntas





El Congreso Nacional convocó a alrededor de 800 personas de los diversos estados del país.

municipales y autoridades locales, lo que permitió la rehabilitación de los espacios y la implementación de salas equipadas con computadoras e internet para la consulta de información. El éxito del programa abre un nuevo panorama de aspiraciones y expectativas, entre las que destaca la posibilidad de la salida de los círculos de violencia que prevalecen en la región.

Por su parte, el Coordinador de la Red de Bibliotecas Públicas de Tlaxcala, Noé Ortiz González, concluyó que es necesario considerar a la biblioteca pública más allá de los muros en que tradicionalmente se le ha concebido, reforzando el vínculo biblioteca-escuela-comunidad, lo que se expresa en cambios en el contexto social, fomentando la convivencia. Ejemplo de ello es uno de los programas más exitosos que han puesto en marcha: la Biblioteca nocturna.

Lourdes López López, Directora de Operación de Bibliotecas de la Dirección General de Bibliotecas, enfatizó las experiencias positivas emanadas de la generación e implementación del programa de acción



Autoridades federales y estatales durante el recorrido por la Feria de Expositores.

comunitaria denominado *La Cultura ¡Vale!*, que tiene como objetivos: visibilizar el papel del bibliotecario en la comunidad, acercar las expresiones artísticas y culturales a la población, coadyuvar a la conservación de la cultura local y apoyar la reconstrucción de las relaciones sociales en comunidades vulnerables.

López López presentó los avances del programa que está integrado por cuatro componentes (Vale leer, Vale cantar, Vale bailar y Vale jugar), a partir de los cuales se han realizado 718 actividades con 62,572 asistentes en 250 municipios de todo el país. Estas acciones han contribuido a generar nuevos contenidos culturales, mejorar el nivel de empoderamiento de la población, ampliar la oferta de actividades culturales y abrir espacios para la presentación y difusión de la obra de grupos artísticos locales.

La mesa de trabajo concluyó señalando la importancia del reconocimiento a la figura del bibliotecario como un eje central y un factor de transformación en las comunidades, visibilizando la enorme labor que realizan dentro y fuera de las bibliotecas y que determina el resultado de los programas que se implementan. Finalmente, se reflexionó sobre los factores que incentivan la participación del bibliotecario y los mecanismos que dificultan su vinculación a procesos de capacitación y formación permanente.

La segunda mesa, bajo el título “Evolución y actualidad de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas: propuestas para su transformación de cara a una nueva política cultural”, estuvo integrada por Guadalupe Reyes Sánchez, bibliotecaria de la Biblioteca Pública “Dr. Jorge Pérez Guerrero” de Santa Rosa Panzacola, Oaxaca; Marisela Castro Moreno, Presidente de la Asociación Mexicana de Bibliotecarios, A. C.; Jonathan Hernández Pérez, Presidente del Colegio Nacional de Bibliotecarios; Saúl Armendáriz Sánchez, Coordinador de la Biblioteca Conjunta de Ciencias de la Tierra de la UNAM; Jaime Ríos Ortega, investigador del Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas y de la Información de la UNAM, y Jorge von Ziegler, Director General de Bibliotecas de la Secretaría de Cultura, con la moderación de Ernesto Garcianava, Director de Normatividad, Entrenamiento e Información de la DGB.

En su intervención, Guadalupe Reyes Sánchez hizo en primera instancia un recorrido por la historia de las bibliotecas públicas en Oaxaca, destacando que la



Aspecto de la Feria de Expositores.

primera de ellas se fundó en 1827 con una colección de alrededor de 28,000 volúmenes. Después compartió la satisfacción y los sinsabores que viven los bibliotecarios en el camino de la construcción y reconstrucción de bibliotecas en diversos municipios del estado, especialmente después de los terribles sismos registrados en septiembre de 2017, cuyas principales repercusiones se dieron en la región del Istmo de Tehuantepec, donde fueron devastadas en su totalidad tres bibliotecas: la de Juchitán, Matías Romero y Lagunas.

Asimismo, Reyes Sánchez se refirió a la etapa anterior a la creación de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas, exponiendo las experiencias tanto positivas como negativas, que de algún modo abonan a una mejor articulación de este organismo cultural, que en 2018 celebra sus 35 años de creación. Para finalizar, hizo énfasis en la necesidad de una mejor remuneración salarial para todos los bibliotecarios del país y en la creación de una ley clara y específica que favorezca la relación de las bibliotecas públicas con el Estado mexicano.

Marisela Castro Moreno, quien tituló su ponencia: “La Red Nacional de Bibliotecas Públicas y la sociedad del siglo XXI”, destacó los principios de diversidad, inclusión y vinculación de las bibliotecas con las comunidades como medios para materializar el derecho humano a la cultura y propuso fortalecer la labor de las bibliotecas públicas a través de misiones y circuitos culturales, así como dar prioridad a la preservación y difusión del patrimonio cultural material e inmaterial.

La titular de la AMBAC hizo énfasis en lo que llamó la obligación de mirar al pasado, principalmente para analizar hechos fundamentales como el impulso vasconceliano que dio lugar a la creación de bibliotecas escolares; la creación de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas en 1983 y la promulgación de la Ley General de Bibliotecas en 1988; las Directrices para la elaboración de leyes estatales de bibliotecas públicas emitidas por la DGB en 2010; y las bibliotecas digitales que se han impulsado de 2015 a la fecha. Destacó también la importancia de materializar los esfuerzos que se vienen realizando para incentivar el flujo de conocimiento entre los distintos actores culturales, sobre



Ilustración de Lourdes Domínguez.

todo de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas y puso énfasis en la capacidad de respuesta al cambio y la adaptación a su entorno que las bibliotecas deben tener, tal como se desprende de los puntos 4, 10 y 16 de la Agenda 2030 de la Organización de las Naciones Unidas. Para finalizar, la especialista propuso la capacitación y profesionalización de los trabajadores de las bibliotecas públicas con estrategias aunadas a cursos de atención a usuarios y de cultura general.

Por su parte, Jonathan Hernández Pérez expuso la importancia de internet en la evolución y adaptación de las bibliotecas públicas a las necesidades actuales, poniendo especial atención en la capacitación de los bibliotecarios para ayudar a los visitantes en temas digitales, como detectar noticias falsas, la privacidad en línea, los derechos de autor, entre otros. Exhortó a que las bibliotecas públicas se adapten y anticipen a los cambios tecnológicos y sociales, pues con esto se garantiza la preservación de las bibliotecas ante la oleada digital. Hernández Pérez afirmó que las bibliotecas deben constituirse en un instrumento de desarrollo social, político y económico dentro de sus comunidades, logrando en consecuencia tener mayor presencia en la comunidad, para lo cual es necesario apoyarse en investigaciones e instituciones tanto nacionales como internacionales, como por ejemplo la IFLA.

Destacó, entre los esfuerzos realizados en materia de bibliotecas públicas, la segunda evaluación del Programa de Acceso a Servicios Digitales que publicó en 2012 el entonces Conaculta con la UNAM bajo el título *Disminuyendo la brecha digital: el nuevo papel de*



Mesa de discusión sobre la evolución y actualidad de la Red Nacional.

*la biblioteca pública mexicana*; las nuevas alternativas para financiamiento de equipo y conectividad a internet; la contribución de las bibliotecas públicas en el cumplimiento de los objetivos de la Agenda 2030; y la plataforma de préstamo electrónico de novedades editoriales Digitalee, a la que consideró muy bien evaluada.

En su oportunidad Saúl Armendáriz Sánchez habló del exiguu papel que ha tenido la cultura dentro de las prioridades del Estado, lo que ha impactado

negativamente en los resultados de las políticas públicas culturales. Así, dijo, los principales impedimentos para su materialización han sido la economía y las políticas públicas secundarias.

Expuso además sus investigaciones acerca de las tesis referentes a bibliotecas públicas realizadas en el país, las cuales, afirmó, en su mayoría lamentablemente pertenecen a otras profesiones ajenas a la bibliotecología. Se refirió también, en un breve recorrido histórico, a la influencia de los gobernantes en las directrices sociales que se han asignado a las bibliotecas públicas, que en ocasiones se han enfocado en el crecimiento personal, en el nacionalismo o en la consecución de la igualdad.

El Coordinador de la Biblioteca Conjunta de Ciencias de la Tierra de la UNAM cerró su participación con una disertación sobre los retos que enfrentarán las bibliotecas públicas ante la inminencia de la política cultural que implementará la nueva administración federal. Ésta habla de una primacía de la cultura, sin embargo —dijo—, no menciona la palabra biblioteca en ninguna de sus líneas generales.

Al hacer uso de la palabra, Jaime Ríos Ortega expuso tres líneas generales para fortalecer a las bibliotecas públicas dentro de las comunidades. Primero, la



Presentación de experiencias y casos de éxito en bibliotecas públicas del país. Foto: Óscar Lira.

necesidad de vincularlas con los centros de investigación de las universidades para explotar su riqueza estadística y documental, con una finalidad social. El segundo eje trata sobre la necesidad de reflexionar y sistematizar las experiencias de los trabajadores de las bibliotecas públicas, para crear programas de acción que abonen al propio mejoramiento de su trabajo y al papel de las bibliotecas públicas, mediante la integración del patrimonio documental que existe sobre la Red Nacional. El tercer punto se enfoca a incentivar más y mejor investigación por parte de la academia en relación a las bibliotecas públicas.

Al respecto, se refirió a la necesidad de buscar apoyos, al interior de las universidades, para la creación de grupos de investigación en el campo de las bibliotecas públicas, para lo cual propuso crear un Programa de Estudios sobre Bibliotecas Públicas que combine la docencia y la investigación, y sugirió aprovechar los programas que cuentan con financiamiento en las universidades. Finalmente, subrayó la importancia de cuantificar la información socialmente útil que proporcionan las bibliotecas públicas que son, consideró, coadyuvantes en la solución de los grandes problemas nacionales.

En una breve intervención, Jorge von Ziegler coincidió y suscribió los planteamientos y propuestas realizadas en esta segunda mesa que plantearon, según su opinión, un análisis serio hacia el diseño de una política nacional de bibliotecas públicas. De acuerdo con sus palabras, "quienes más saben de bibliotecas públicas son quienes trabajan en ellas". Acerca de qué se debe modificar en la Red Nacional de Bibliotecas Públicas a 35 años de su creación, señaló que es el lugar de las bibliotecas públicas dentro de la política cultural nacional. Precisó que si bien el diseño, desarrollo y marco jurídico de la Red Nacional han sobrevivido durante seis sexenios, su importancia no se ve reflejada en la política cultural, no obstante ser la infraestructura cultural más grande del país.

Destacó que en las bibliotecas públicas no se cuenta con fondos mixtos de financiamiento, y en lo que respecta a los recursos que destina el Congreso de la Unión tampoco se ha visto una presencia fuerte pues apenas cinco por ciento del presupuesto se destina a bibliotecas públicas, sin valorar que son la base

de la pirámide de los servicios culturales del país: "la puerta y el umbral" de la cultura, y que deben ser reconocidas en ese sentido, para lo cual los bibliotecarios y las autoridades en la materia deben convertirse en gestores y esforzarse por lograr la visibilidad de las bibliotecas públicas en todo el país.

La tercera mesa de trabajo del Congreso, continuación de los "Programas estatales, experiencias y casos de éxito en la Red Nacional", fue moderada por María Teresa González, Directora de Apoyo Bibliotecológico de la Dirección General de Bibliotecas, la cual dio inicio con la participación de Luis Carlos Bocanegra Díaz, Jefe de Bibliotecas y Fomento a la Lectura de Michoacán, quien compartió la experiencia de esta entidad con respecto al programa de talleres de lectura en escuelas denominado "Lectura, Arte y Valores", cuyo objetivo es incidir en la recomposición del tejido social, atendiendo a la necesidad de diseñar nuevas estrategias para fomentar la lectura. Este programa, que reconoce la importancia de la biblioteca pública como ente social y agente de cambio, así como la necesidad de actuar de manera directa en el fomento a la lectura, capacita a personal docente de las escuelas de educación básica en estrategias novedosas para incluir en su práctica, y propicia que los alumnos tengan una experiencia positiva en torno a la lectura, la escritura, el análisis y la reflexión.



Se dieron a conocer programas estatales susceptibles de ser replicados en otras entidades.

En su intervención, Aurora Asomoza, Coordinadora de Bibliotecas Públicas de Puebla, presentó los resultados en la rehabilitación de las bibliotecas públicas poblanas afectadas por el sismo del 19 de septiembre de 2017, siendo las de mayores daños la Biblioteca Central, una biblioteca regional y seis municipales, que ya han sido recuperadas y están en proceso de equipamiento. Asomoza afirmó que en las semanas siguientes a la tragedia, la Red de Bibliotecas Públicas de Puebla brindó apoyo a la sociedad organizando tertulias literarias y convivencias, enfatizando que es necesario comprender que ante la crisis deben transformarse, cambiar las formas de realizar las actividades e implementar las estrategias diseñadas tomando en cuenta las características regionales, el contexto y los cambios y requerimientos que la sociedad exige, pues las bibliotecas públicas son la piedra angular del acceso libre a la información y al conocimiento.

Jorge Alberto Islas Narváez, encargado de Fomento a la Lectura y Capacitación de la Coordinación de Bibliotecas de Veracruz, presentó la creación del Museo del Libro como un espacio que complementa a la Biblioteca Pública Municipal "Bernardo Couto" de Orizaba, lo cual requirió que los bibliotecarios se capacitaran en el ámbito museográfico para poder brindar una mejor experiencia a los asistentes. Asimismo, se refirió al trabajo de rescate de la historia local de Veracruz, realizado conjuntamente por bibliotecarios, cronistas y población general, cuyo producto son narraciones y fotografías que recuperan la memoria histórica de las comunidades. Añadió que con los programas "Pintura entre libros" y "Música entre libros" se ha logrado establecer un vínculo de comunicación entre artistas locales y público asistente a las bibliotecas, logrando fomentar el uso del espacio bibliotecario como punto de reunión y de encuentro social.

Por su parte, el Coordinador de Bibliotecas Públicas de Oaxaca, Robinson Tello Figueroa, habló sobre los retos que han enfrentado las bibliotecas públicas en Oaxaca, especialmente tras los eventos sísmicos, y reconoció el compromiso de los bibliotecarios oaxaqueños para ofrecer el servicio que la sociedad requiere, por lo que, dijo, se han implementado cursos para su capacitación permanente en to-

das las regiones del estado, a fin de que asuman cada vez más su papel como catalizadores de cambios sociales. Señaló que en 2017 se anunció la creación de seis nuevas bibliotecas en el estado, además de que se ha realizado el equipamiento de módulos de servicios digitales y mantenimiento de los mismos, e hizo un llamado a trabajar en el diseño e implementación de políticas públicas culturales que correspondan a las aspiraciones y demandas de la sociedad, pues la biblioteca es un factor de fortalecimiento de la democracia.

La mesa de trabajo concluyó señalando que el éxito de los programas y proyectos que se han implementado en torno a las bibliotecas públicas, se debe en gran medida a la pasión, compromiso y esfuerzo de la gran comunidad de bibliotecarios de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas, además de prevalecer la idea de la necesidad e importancia de utilizar la creatividad para enfrentar los retos hacia el futuro.



Ilustración de Jesús Portillo.

**Conferencia magistral**  
**El papel de las bibliotecas y la lectura para el desarrollo social, impartida por María Isabel Grañén Porrúa**

La doctora María Isabel Grañén Porrúa, Directora de la Biblioteca Francisco de Burgoa y Presidente de la Fundación Alfredo Harp Helú, impartió una conferencia magistral que versó sobre “El papel de las bibliotecas y la lectura para el desarrollo social”.

La especialista inició compartiendo su primer acercamiento personal a la lectura y su experiencia en la organización de la biblioteca de la Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca (UABJO), especialmente del fondo de libros antiguos, que dio lugar también a la instalación de un taller de restauración de papel que da servicio a los archivos de las comunidades de Oaxaca. Se refirió, de igual forma, a los trabajos para trasladar esa biblioteca, la “Fray Francisco de Burgoa” de la UABJO, al ex convento de Santo Domingo, y a su reciente inclusión en el registro del Comité Mexicano Memoria del Mundo de la Unesco.

Asimismo, dio cuenta de las experiencias positivas de la Fundación Alfredo Harp Helú y dijo que su objetivo es contribuir a salvar la memoria de México y facilitar una experiencia agradable en torno a la lectura y de esa manera apoyar el desarrollo de la sociedad mexicana. Ejemplo de ello, afirmó, es la donación en vida de la Biblioteca de Andrés Henestrosa que se logró inaugurar el día que el escritor cumplió 97 años de vida. Esta hermosa colección consta de libros de literatura, historia, arte y lingüística que han sido semillero de talentos que brillan en torno a las letras y proponen nuevos rumbos para la vida cultural de Oaxaca.

Añadió que las prácticas consagradas en la Biblioteca Francisco de Burgoa, en el Museo de Filatelia, en las Bibliotecas BS, o en el Centro Cultural

San Pablo, han contribuido a reunir a familias en torno a la palabra escrita, ofreciendo una experiencia grata con los libros para la formación de nuevos lectores, logrando convertir estos espacios en catalizadores para facilitar la convivencia social y fortaleciendo las áreas de formación y capacitación en la lectura y la escritura. Hizo referencia también a las seis bibliotecas móviles que han impulsado: dos en la Mixteca, una en la Sierra Norte, una en el Istmo y dos más en los Valles Centrales de Oaxaca, que han permitido que niños, jóvenes y adultos dialoguen e interactúen a partir de la lectura: “Nuestros camiones llevan más que libros, ofrecemos talleres diversos, material didáctico y cine. Los talleres impartidos se



Algunos de los talleres impartidos.

convierten en un catalizador para facilitar la convivencia comunitaria”.

Aludió también al proyecto de lectores voluntarios que puso en marcha la Fundación Harp Helú, y que actualmente cuenta con 220 integrantes que han recibido formación como animadores, promotores y mediadores, y quienes realizan lecturas para grupos vulnerables en parques públicos, escuelas, casas hogar, albergues, museos, librerías, bibliotecas comunitarias, casas de cultura, asilos, hospitales y en el centro de reclusión de menores.

La conferencista hizo referencia a la adquisición y restauración del primer convento dominico de la ciudad de Oaxaca que data de 1529 y que dio lugar al Centro Cultural San Pablo que alberga la Biblioteca de Investigación fray Juan de Córdova, un espacio que promueve el encuentro con el mundo indígena, su lengua y su cultura.

Finalmente, explicó cómo se creó la asociación Apoyo al Desarrollo de Archivos y Bibliotecas (ADABI) en México, que permitió crear un equipo de profesionales que organizan y restauran libros y documentos antiguos, que ha trabajado en todos los estados del país apoyando más de un millar de proyectos a favor de nuestro patrimonio.

### **Conclusiones del Décimo Octavo Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas. “Red Nacional de Bibliotecas Públicas, a 35 años de su creación”**

El intenso trabajo que caracterizó las mesas temáticas del Décimo Octavo Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, significó una oportunidad única para reevaluar el largo camino que la Red Nacional ha recorrido en sus ya treinta y cinco años de vida. En este sentido, los trabajos se vincularon con el tema central del Congreso ofreciendo perspectivas amplias y diversas sobre las tareas que llevan a cabo los bibliotecarios, voluntarios y servidores públicos de la red de bibliotecas más grande de Latinoamérica.

La Red Nacional está constituida por 7,451 bibliotecas públicas que atienden a más de 30 millones de usuarios; en ella laboran miles de bibliotecarios que, a lo largo de más de tres décadas, han sabido afrontar


los retos que el tiempo y los diversos contextos sociales y políticos les han presentado.

Los bibliotecarios de la Red han sido verdaderos agentes de los grandes cambios sociales e incansables promotores de la cultura de la paz y de la armonía social. Los desastres naturales del año pasado, han significado un reto y una enorme responsabilidad que los bibliotecarios de las comunidades afectadas han asumido de forma admirable: desde el rescate y protección del acervo hasta el cuidado y rehabilitación de los inmuebles. Por ello se reconoce el gran compromiso y vocación de servicio de los bibliotecarios de México.

Asimismo, se abordaron los principales retos hacia el futuro: la exigencia cada vez mayor de incorporar nuevas tecnologías, la capacitación constante y permanente del personal, el mejoramiento de las bibliotecas y la necesidad de llevar a la biblioteca fuera de sus espacios tradicionales, para acercar la lectura a los lugares públicos y reducir la brecha entre lectores y lectura.

El Congreso también dio lugar al intercambio de experiencias no sólo entre los directivos implicados en la toma de decisiones, sino también entre quienes día a día viven la experiencia del contacto con la comunidad: los bibliotecarios. Por ello hubo oportunidad de dialogar sobre directrices de corto, mediano y largo plazos, necesidades inmediatas y reales de los trabajadores, como la que atañe a una mejor remuneración salarial.

De gran importancia fue reconocer la necesidad de visibilizar a las bibliotecas públicas e incentivar la colaboración de éstas con otras instituciones públicas y privadas, para impulsar su papel como generadoras de cultura y motor de un profundo cambio social, pues como apuntaron algunos de los expositores, la cultura y, especialmente las bibliotecas, ha tenido un lugar secundario en las políticas públicas del Estado.

En suma, el mejoramiento, en todos sus ámbitos, de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas es de vital relevancia para elevar el capital cultural de la sociedad mexicana, pero también un punto de apoyo irremplazable para catalizar el desarrollo económico, político y social del país. 



# La Red Nacional de Bibliotecas Públicas, referente en la construcción de una nueva política cultural

**César Correa Enríquez**

“Evolución y actualidad de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas” fue el tema tratado por especialistas en la segunda mesa de trabajo del XVIII Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas que, en septiembre pasado, organizó en Oaxaca la Dirección General de Bibliotecas de la Secretaría de Cultura, con la colaboración de la Secretaría de las Culturas y Artes de esa entidad. En dicho encuentro se hizo un diagnóstico y valoración de la red de bibliotecas más grande de Latinoamérica, a 35 años de su creación, y los expertos vertieron opiniones y propuestas sobre el papel que deben desempeñar las bibliotecas frente a una nueva política cultural.

Marisela Castro Moreno, presidente de la Asociación Mexicana de Bibliotecarios A. C. (AMBAC); Jonathan Hernández Pérez, presidente del Colegio Nacional de Bibliotecarios; Guadalupe Reyes Sánchez, bibliotecaria de la Biblioteca Pública “Dr. Jorge Pérez Guerrero” de Santa Rosa Panzacola, Oaxaca; Saúl Armendáriz Sánchez, coordinador de la Biblioteca Conjunta de Ciencias de la Tierra de la UNAM; Jaime Ríos Ortega, investigador del Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas y de la Información (IIBI) de la UNAM y Jorge von Ziegler, director general de Bibliotecas de la Secretaría de Cultura, fueron los integrantes del panel de discusión.

En la mesa cuya moderación estuvo a cargo del director de Normatividad, Entrenamiento e Información de la DGB, Ernesto Garcianava, se abordaron aspectos como la capacidad de adaptación e innovación de estos recintos con respecto a los requerimientos de información, recreación y acceso a la cultura de las comunidades que atienden; la importancia de que las bibliotecas sean consideradas, dentro de las nuevas políticas públicas, como elementos primordiales para los procesos de mejoramiento comunitario y el bienestar y la justicia sociales; la necesidad de incentivar la investigación por parte de las universidades para el desarrollo de estos espacios y de quienes en ellas laboran; incrementar los conocimien-



Ilustración de Lourdes Domínguez.



Especialistas vertieron opiniones y propuestas sobre el papel de las bibliotecas frente a una nueva política cultural.

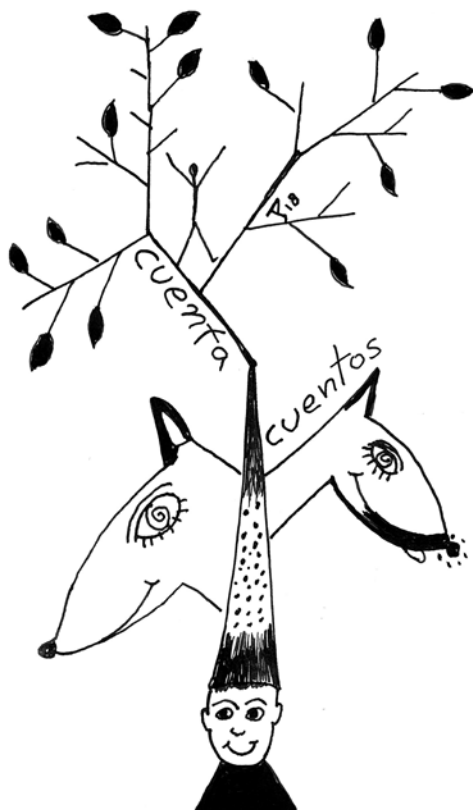


Ilustración de Jesús Portillo.

tos tecnológicos de los bibliotecarios para que a su vez puedan alentar dichas habilidades en los usuarios, y aquilatar a las bibliotecas como el 50 por ciento de la infraestructura cultural de todo el país y, en esa proporción, la necesaria inversión que requieren a través de la implementación de nuevos mecanismos.

Al finalizar los trabajos de esta mesa, *El Bibliotecario* obtuvo la opinión de cuatro de los especialistas que participaron en ella, respecto al crecimiento y evolución de la Red, a 35 años de su creación. A continuación, sus puntos de vista.

### Saúl Armendáriz Sánchez

Creo que los primeros 10 años fueron de acomodo y estructura de la propia Red Nacional. Estamos hablando de 1983 a 1993. A partir de entonces, la Red ha ido mejorando, por medio de tres canales que me parecen muy buenos. Primero, el desarrollo documental, que es primordial; enseguida el crecimiento del número de bibliotecas, pensado en atender las necesidades en las comunidades y, el tercero, que tiene que ver con el vínculo que ha hecho ya propiamente la Dirección General de Bibliotecas como rectora de la Red con el gobierno federal, y el papel que ha ido asumiendo en la toma de decisiones para el mejoramiento de los servicios bibliotecarios y de las bibliotecas públicas. Entonces, ese cambio,



Saúl Armendáriz Sánchez.



Marisela Castro Moreno.

esa evolución, es lo que ha permitido que las bibliotecas públicas sean mayormente reconocidas por la sociedad mexicana y por los gobiernos municipales y estatales, algo que antes no se daba. Lo podemos ver ahora con los premios que se entregan en reconocimiento al trabajo del personal y que son un estímulo para todos los demás bibliotecarios del país. Sabemos que son más de 15 mil personas que trabajan en las bibliotecas, pero hay gente clave que con su labor cotidiana ha propiciado que la Red crezca. Ha sido un largo camino, muchas veces nada sencillo, pero que ha logrado dar frutos.

### **Marisela Castro Moreno**

Me parece que la Red Nacional de Bibliotecas Públicas ha evolucionado mucho en 35 años. Era necesario crear esta Red para que en cada estado de la República, por lo menos, hubiera una biblioteca central, pero sobre todo, para que existiera un área, un organismo que controlara toda la normatividad que debe tener una biblioteca pública. El desarrollo de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas ha sido muy grande; lo percibimos, por ejemplo, con las nuevas tecnologías que están incorporando algunas bibliotecas públicas. No obstante falta mucho por hacer, creo que no estamos tan atrasados. Lo que falta es un mayor intercambio de información, conocer qué está haciendo cada biblioteca pública para que las experiencias exitosas puedan ser replicadas en otras bibliotecas. Por ejemplo Tlaxcala, con los programas en los que reúne los fines de semana a las familias afuera de la biblioteca para leer y compartir malvaviscos: eso es integración comunitaria y reconstrucción del tejido social a través de la biblioteca, por medio de la lectura. Otros proyectos que hay que reconocer son los que realiza la Biblioteca Vasconcelos y que logra que sábados y domingos esté abarrotada. Algunas personas me han dicho que no pueden ni entrar al estacionamiento de la biblioteca porque hay tanta gente que va a las diversas actividades, que tienen que esperar para poder entrar. Entonces, en las bibliotecas fomentamos la lectura, la escritura, el uso de las tecnologías, y podemos hacerlo de una mejor manera si se logra integrar un proyecto coordinado.

### **LA BIBLIOTECA DE NUEVA YORK LLEVA LOS CLÁSICOS A INSTAGRAM**

Con el fin de hacer más accesibles los grandes clásicos e incentivar la lectura entre los más jóvenes, la Biblioteca Pública de Nueva York ha creado, junto con la agencia de publicidad Mother, "Insta Novels", una iniciativa que convierte algunos clásicos de la literatura en novelas animadas digitalmente por varios artistas visuales. Según Engadget, "las novelas, con unos diseños que se inspiran en los libros originales, se publicarán como Historias". La primera de ellas fue *Alicia en el País de las Maravillas* de Lewis Carroll, cuyo texto aparece en su totalidad, y a lo largo de éste se incluyen fragmentos de animación y dibujos de Magoz, un ilustrador con más de 57,000 seguidores en Instagram. Le seguirán títulos como *El papel de pared amarillo* de Charlotte Perkins y *La metamorfosis* de Franz Kafka. Corinna Falusi, directora creativa de Mother explicó que "Instagram creó la estantería perfecta para este tipo de novelas en línea. Desde la forma en que pasas las páginas, hasta donde descansas el pulgar mientras lees; la experiencia es como leer una novela de bolsillo".

## BIBLIOTECA DEL CONGRESO DE EUA COMPARTIRÁ CÓDICE SOBRE CULTURA NÁHUATL

Uno de los pocos códices sobre la cultura náhuatl, elaborado en el siglo XVI y recientemente adquirido por la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos, puede ya conocerse de manera digital. El llamado Códice Quetzalecatzin, considerado uno de los tesoros más importantes de la biblioteca y una rareza entre estos documentos por los detalles que ofrece, quedó incorporado a su acervo después de haber estado en manos privadas durante cientos de años, el cual se suma a otros documentos adquiridos previamente por la Biblioteca, entre ellos el Mapa de tierras de Oztoticpac y el Código de Huexotzinco. El manuscrito data de 1593, cuando se producían muchas historias cartográficas como parte de una investigación de la casa real española sobre recursos humanos y comunitarios en las colonias americanas. John Hessler, curador de la Biblioteca del Congreso, explicó que el códice se relaciona con la extensión de la propiedad de la tierra y las propiedades de una línea familiar conocida como “de León”, la mayoría de cuyos miembros están retratados en el manuscrito, que pertenece a un grupo más grande de documentos pictográficos conocidos como “Grupo Pinome”, provenientes del norte de Oaxaca y el sur de Puebla.



Jonathan Hernández Pérez.



Jaime Ríos Ortega.

### Jonathan Hernández Pérez

En 35 años el cambio de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas ha sido significativo, el cual se refleja no solamente en los servicios sino, lo más importante, en la satisfacción de los usuarios. Lamentablemente esto no siempre es visible para las autoridades e incluso para la sociedad. Es en los congresos y encuentros de la especialidad donde se aprecia la transformación que se ha dado y la influencia que ha tenido la Red en el ámbito de las bibliotecas y de la cultura en general. El solo hecho de contar con una Red organizada, estructurada, nos permite tener acciones más certeras, así como proyectos en conjunto y unificar ciertos objetivos. Entonces, creo que estos 35 años han sido fructíferos. Evidentemente hay muchas cosas por hacer y otras que se pueden mejorar, sin embargo, a pesar de situaciones y momentos adversos, la Red ha sido fundamental para el desarrollo de los servicios bibliotecarios públicos y aquí lo hemos visto.

### Jaime Ríos Ortega

La apreciación que yo tengo es que se tendría que valorar toda la relevancia de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas. Si no existiera y si no se hubiera expandido como lo ha hecho, seguramente sería lamentable para muchas funciones sustantivas del Estado en términos de la cultura y de la educación, que repercuten directamente en la formación de los futuros ciudadanos, y por supuesto, en el servicio que requieren los usuarios de todas las edades y sectores. Sin duda la Red tiene un papel esencial y realiza una contribución muy importante en la formación, del día con día, de los alumnos de educación básica, de los adultos que necesitan información en general, de los ciudadanos para la toma de decisiones de todo tipo, hasta el apoyo al desarrollo comunitario de los lugares donde se inscriben las bibliotecas públicas. Me parece importante aquilatar al máximo los aportes que realiza en esto que denomino “el día con día”, o cotidianidad de estos servicios, porque atrás de cada usuario que asiste a las bibliotecas hay un proyecto cognoscitivo y un proyecto de vida que es esencial tomar en cuenta porque, finalmente, es la razón de ser del trabajo que hace la Red. Por eso creo que es imprescindible, y desde esa perspectiva es que la valoro. 📖

# Medalla Biblioteca de México para Jesús Aguilar López

**Adriana Mira Correa**



El profesor Jesús Aguilar López en la ceremonia-homenaje en la que le fue impuesto su nombre a la biblioteca de una secundaria de su estado natal.

En el marco de la décima octava edición del Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, celebrado en Oaxaca, fue entregada por segunda ocasión la Medalla Biblioteca de México, un reconocimiento a quienes han realizado aportaciones significativas a la construcción, crecimiento, mejora y transformación de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas.

En esta ocasión el galardonado fue el profesor Jesús Aguilar López, por el amplio compromiso y dedicación mostrados con las bibliotecas públicas de su estado, San Luis Potosí, a lo largo de 25 años. Esta distinción, que reconoce también la importancia de

la función social del bibliotecario, se entregó por primera vez en 2017, al también profesor José Raúl Silva García, quien durante casi tres décadas llevó a cabo una encomiable labor por las bibliotecas públicas de su natal estado de Durango.

El aniversario número 35 de la Red Nacional fue también el marco idóneo para la entrega de esta distinción al “Profe Aguilar”, como también es conocido por quienes trabajan en las bibliotecas públicas del país. Jesús Aguilar, quien desde joven sintió gran atracción por la carrera magisterial, se graduó en la Benemérita y Centenaria Escuela Normal del Estado



José Raúl Silva y Jorge von Ziegler en la entrega de la Medalla Biblioteca de México a Héctor Martínez Gutiérrez en representación del profesor Aguilar López.



Entrega de reconocimientos a bibliotecarios de Oaxaca.

de San Luis Potosí, para posteriormente, en el año 1963, iniciar su trayectoria laboral como maestro en la escuela Primaria “José María Morelos” del municipio de Villa de Reyes, y ejercer durante tres décadas el magisterio en distintas instituciones educativas de su estado.

En 1993 dirigió su atención y esfuerzos hacia otro ámbito, igual de noble que el magisterio: las bibliotecas, al ser nombrado Comisionado Director de Servicios Sociales y Coordinador de Bibliotecas Públicas. A partir de ese momento se desarrolló en él una segunda vocación, la de bibliotecario, que combinaría a la perfección con la magisterial, pues ambas se entrelazan, complementan y enriquecen mutuamente.

Su entusiasmo y voluntad de servir marcaron su labor en beneficio de las bibliotecas. Durante su gestión se dedicó a fortalecer la red de su estado, integrada en ese entonces por 86 espacios, de modo que cada uno de los 58 municipios de San Luis Potosí contara con infraestructura bibliotecaria suficiente y adecuada, lo cual realizó con éxito: Al término de su encomienda, la totalidad de los municipios del estado tenía servicios bibliotecarios y se constituyó una red formada por 119 recintos.

La labor de Jesús Aguilar como coordinador estatal de bibliotecas incluyó numerosas gestiones en muy diversos ámbitos para la creación de nuevas bibliotecas y el mejoramiento de las ya existentes, además de promover el equipamiento de 92 espacios con Módulos de Servicios Digitales, favoreciendo con ello la formación de usuarios en el manejo de nuevas tecnologías y un mayor acceso de la población al conocimiento. Del mismo modo, alentó la capacitación y certificación de los bibliotecarios de la red estatal, e impulsó la promulgación de la Ley de Bibliotecas del Estado y Municipios de San Luis Potosí que entró en vigor en septiembre de 2012.

Destaca también su entusiasta participación para lograr que su estado natal fuera la sede del Quinto Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, que se llevó a cabo del 8 al 10 de septiembre de 2005 en las instalaciones de la Escuela de Bibliotecología e Información de la Universidad Autónoma de San Luis Potosí.



Ilustración de Lourdes Domínguez.


Ante la imposibilidad de acudir personalmente a recibir tan merecido reconocimiento, el profesor Aguilar hizo llegar, a través de un video, un emotivo mensaje para los más de 800 asistentes al Congreso Nacional. En su alocución, expresó su agradecimiento por la distinción otorgada y “por estos largos años de apoyo y beneficio que han sabido fortalecer a una comunidad de bibliotecarios, en primera instancia y, derivado de ello, a 58 municipios que, con la presencia de la lectura en espacios de convivencia y recreación educativa y cultural, han permitido el enriquecimiento de mi estado potosino”.

Expresó además que, como coordinador de bibliotecas, pudo participar “en la promoción y consolidación de una red de bibliotecas que activa y promueve incansablemente el gusto por la lectura y la recreación mediante los libros, al navegar con ellos por la imaginación y creatividad”. En su mensaje destacó igualmente las relaciones de amistad que logró establecer con los integrantes de la Red Nacional, quienes “luchan con convicción por promover la creación y promoción de mejores espacios para la lectura en cada una de las regiones en las que se desenvuelven”. De manera especial externó su agradecimiento a los bibliotecarios “que trabajan desde su trinchera con amor y por la calidad que imprimen en la promoción de la lectura y el prestigio de las bibliotecas”.

La medalla y el reconocimiento impreso los recibió, de manos de Jorge von Ziegler, director general de Bibliotecas, el profesor Héctor Martínez Gutiérrez, actual jefe del departamento de Bibliotecas del Sistema Educativo Estatal Regular y coordinador de la Red Estatal de Bibliotecas de San Luis Potosí, quien tuvo la encomienda de hacerla llegar al profesor Aguilar acompañada de numerosas y sinceras muestras de afecto de parte de coordinadores estatales y bibliotecarios que han tenido el privilegio de conocerlo y de apreciar su trabajo y su trayectoria consagrada al servicio de las bibliotecas públicas.

Cabe hacer notar que en 2017, al frente todavía de sus encargos públicos, el profesor Jesús Aguilar López fue objeto de otra importante distinción: a la biblioteca de la escuela secundaria José Ciriaco Cruz le fue impuesto su nombre, en reconocimiento a sus 54 años de servicio y entrega a la educación.

En la misma jornada de actividades del XVIII Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, se llevó a cabo la entrega de reconocimientos a bibliotecarios del estado de Oaxaca que cumplieron 30 años o más de servicio, así como el otorgamiento de un reconocimiento especial, por su destacada acción de salvamento y resguardo de acervo bibliográfico de inmuebles dañados por los sismos de septiembre del año pasado, al director de Cultura del municipio de Juchitán, Martín Michel Pineda Jiménez.

Los distintos reconocimientos otorgados son, sin duda, testimonios de las aportaciones que, desde sus respectivas trincheras, han realizado por las bibliotecas públicas de la Red Nacional, bibliotecarios de muy admirables trayectorias. 

## HALLAN NOTAS DE SHAKESPEARE EN LIBRO QUE INSPIRÓ *HAMLET*

La Biblioteca Británica dio a conocer los hallazgos del investigador independiente John Casson, quien encontró una serie de anotaciones en el libro que inspiró *Hamlet*. Se trata del volumen *Las historias trágicas*, que forma parte del acervo de esta institución. Casson comentó que vio unas marcas tenues y examinó cada página para comprobar que las anotaciones tenían que ver principalmente con la parte del príncipe danés Amleth (el *Hamlet* original), quien organizó un plan para vengarse luego de que su tío fuera culpable de la muerte de su padre y después se casara con su madre. El investigador asegura que los símbolos se tratan de subrayados: letras “Y”, puntos y rayas, y que la tinta está prácticamente desvanecida, hecho por el que han podido pasar desapercibidos hasta ahora. “Encontrar una fuente literaria de las obras de Shakespeare con notas es una pieza única”, agregó, y sostiene que las notas fueron hechas por el “Bardo de Avon” porque no encuentra quién más estaría interesado en ese texto de finales del siglo XVI aparte de Shakespeare. Aunque las anotaciones no están datadas, Casson cree que fueron realizadas antes que *Hamlet*.

# Nace la plataforma *Mexicana*. *Repositorio del Patrimonio Cultural de México*

El 23 de octubre de 2018 la Secretaría de Cultura presentó en el Patio Octavio Paz de la Biblioteca de México en La Ciudadela, la plataforma digital *Mexicana. Repositorio del Patrimonio Cultural de México* donde más de 700 mil bienes culturales mexicanos digitalizados estarán disponibles por primera vez en un mismo sitio con el objeto de fortalecer la preservación y difusión del patrimonio cultural de México.

Desarrollada por la Secretaría de Cultura, a través de la Dirección General de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones, en el marco de la Agenda Digital de Cultura, esta herramienta en la que se invirtieron más de tres millones de pesos, concentra los bienes patrimoniales culturales mexicanos digitalizados provenientes, en una primera etapa, de 17 instituciones coordinadas por la Secretaría de Cultura y, a futuro, de otros organismos culturales federales, estatales, académicos, e incluso privados que deseen sumarse. Con ello, se busca interoperar las colecciones



Ilustración de Jesús Portillo.

digitales con una visión integral y sustentable con base en los más altos estándares, políticas y buenas prácticas internacionales.

Los contenidos a encontrar son diversos, tanto en formatos como en temáticas: programas de radio, corto y largometrajes, documentales, obras de teatro, ópera, ballet, contenidos multimedia, partituras, libros, revistas, fotografías, carteles, publicaciones digitales, objetos multimedia, pinturas, esculturas, piezas arqueológicas, coloquios, seminarios, entre otros. El repositorio integra otras plataformas como la Biblioteca Virtual de México, la Mediateca del INAH, Museos de

México y la Musiteca. Entre los principales aportadores están la Dirección General de Bibliotecas, el INBA, el INAH, Imcine, Fototeca Nacional, Canal 22, Cineteca Nacional, Cenart y Radio Educación.

El acto de presentación estuvo presidido por la secretaria de Cultura del Gobierno de la República, María Cristina García Cepeda, quien estuvo acompañada por los funcionarios de esta institución Jorge Gutiérrez, subsecretario de Diversidad Cultural y Fomento a la Lectura; Alejandro Salafranca Vázquez, director general de Tecnologías de la Información y Comunicaciones; Jorge von Ziegler, director general de Bibliotecas; Ernesto Miranda, coordinador de la Agenda Digital de Cultura, y Vania Ramírez, coordinadora del proyecto *Mexicana*.

En su intervención, Jorge von Ziegler, señaló que la Biblioteca de México es un espacio prominente de nuestro patrimonio cultural, no sólo por su arquitectura y como un edificio histórico, escenario de acontecimientos relevantes desde hace





más de dos siglos, sino también por albergar uno de los más importantes acervos de nuestro patrimonio documental, con más de 400 mil volúmenes de los fondos bibliográficos, bibliotecas y colecciones especiales reunidos durante sus más de siete décadas de existencia.

Por ello afirmó que la Biblioteca de México representa un digno marco para la presentación de este *Repositorio*, además de ser una instancia que ha propuesto formas de gestión de toda esta riqueza cultural y que se ha esforzado por estar a la altura de las oportunidades y los retos planteados por la Agenda Digital desde sus inicios. “Muestra de ello —destacó—, es la Biblioteca Virtual de México, puesta en línea este año por la Dirección General de Bibliotecas, para hacer accesibles, desde cualquier lugar, dentro y fuera de México, más de 9,000 volúmenes, documentos y piezas; un acervo que crece día con día”. Otro ejemplo, dijo, es Digitalee, la primera plataforma de préstamo electrónico de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas, que permite el acceso a más de 6,400 novedades editoriales a los lectores de todas las

bibliotecas públicas conectadas a internet en la República.

“La Biblioteca de México —finalizó—, es justamente la cabeza de las más de 7,450 bibliotecas públicas del país, y la que tiene como misión, apoyar a toda la Red en el acceso a un universo creciente de recursos y materiales culturales. La Red Nacional de Bibliotecas Públicas, es pues, simultáneamente, una gran aliada y una gran beneficiaria del *Repositorio del Patrimonio Cultural de México* que hoy se presenta, una plataforma digital que vendrá a constituir, sin lugar a dudas, un enriquecimiento sustancial de los

contenidos y los servicios que ofrecen nuestras bibliotecas”.

Al hacer uso de la palabra, María Cristina García Cepeda señaló que uno de los cuatro ejes rectores que asumió esta administración es el denominado “Cultura y conocimiento”, que entre sus objetivos incluye la Agenda Digital de Cultura, que la Secretaría creó y continúa impulsando. Asimismo, puso de manifiesto que la institución que encabeza, tiene “el reto pleno de oportunidades para promover el rico y extenso patrimonio cultural de México a través de los medios digitales, que generan espacios habitados por millones de internautas, que comparten experiencias culturales en el ciberespacio”.

Para ello la Agenda Digital de Cultura se planteó como líneas de trabajo: la digitalización del patrimonio cultural y las expresiones artísticas de México; el acceso universal a la cultura a través de herramientas digitales; la inclusión social y la participación ciudadana; el aliento a las nuevas formas creativas; y el fomento de las industrias culturales



La Secretaría de Cultura presentó la plataforma digital, que difunde el vasto patrimonio cultural de México.

## ABREN BIBLIOTECA EN PENAL DE MUJERES DEL ESTADO DE MÉXICO

Con más de 4,500 libros fue inaugurada una biblioteca en el Centro Penitenciario de Nezahualcóyotl, Estado de México, que beneficiará a más de dos centenares de mujeres que están privadas de su libertad. Con el objetivo de contribuir al proceso educativo y formativo de las personas privadas de su libertad, la Secretaría de Seguridad, a través de la Subsecretaría de Control Penitenciario y la Fundación Rebeca Lan, hicieron dicha contribución de acervo. El director de Reinserción Social de la entidad, Juan de Dios Rodríguez Marín, comentó que las mujeres ahí recluidas cuentan con una “valiosa herramienta para avanzar de manera firme y sustantiva en un nuevo proyecto de vida. Es un esfuerzo compartido, un proyecto orientado a procurar que las mujeres privadas de su libertad cuenten con espacios dignos y con posibilidades reales de crecimiento personal”. A su vez, Rashel Cohen, la presidenta de la Fundación, dijo que la biblioteca, espacio que fue adecuado por las internas, personas de la institución y autoridades del penal, genera libertad de pensamiento y crecimiento personal. De acuerdo con la agencia Quadratrín, esta iniciativa se ha replicado en otros cuatro penales: dos del Estado de México y otros más en el resto de la República mexicana.

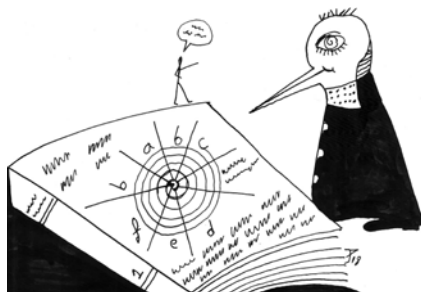


Ilustración de Jesús Portillo.

digitales, y como producto de la misma ha nacido *Mexicana. Repositorio del Patrimonio Cultural de México*.

Enfatizó que “el público de México y el mundo, mediante sus celulares, dispositivos móviles y computadoras, tendrá acceso directo desde una única plataforma a más de 700 mil bienes patrimoniales culturales mexicanos en formato digital. El *Repositorio* congrega la amplia riqueza cultural y patrimonial que albergamos en museos, archivos arqueológicos, históricos y artísticos, centros de investigación y culturales, bibliotecas, archivos fílmicos, la fototeca y la fonoteca, que ofrecerán a los cibernautas información que difunde ese vasto patrimonio cultural de México”. Asimismo, señaló que con este proyecto “estamos incursionando de manera muy profesional en el siglo XXI, y la Secretaría de Cultura del gobierno federal reafirma su compromiso con la difusión del rico y extenso patrimonio y el uso creciente de los medios digitales, escenario en el que millones de cibernautas conviven, se informan, se documentan y dialogan”.

Para concluir, García Cepeda reconoció el entusiasmo y la dedicación del equipo de trabajo que participó en el proyecto, de sus especialistas, investigadores y colaboradores; agradeció a las instituciones y organismos e invitó al público a

visitar la plataforma, “a reconocernos y descubrirnos en el espejo del tiempo, a celebrar la diversidad que nos define, a mirar la herencia cultural de México, que hoy es una ventana abierta al mundo digital”.

Al detallar las características del proyecto, Alejandro Salafranca dijo que *Mexicana* está a la altura de los mejores proyectos digitales en el mundo como son las plataformas de la Biblioteca Pública Digital de Norteamérica en Estado Unidos, Canadiana en Canadá o Europea en la Unión Europea.

Señaló que este repositorio, inédito por su magnitud y por su variedad de contenidos, “es un esfuerzo colectivo y transversal que se finca en la colaboración de decenas de profesionales de las diecisiete instituciones que han participado en esta etapa inicial”, y que es tributario y debe su madurez a esfuerzos institucionales anteriores que ven plasmadas sus fortalezas al integrarse de manera colaborativa a este proyecto. Afirmó que por primera vez, con el nacimiento de *Mexicana*, la riqueza patrimonial albergada con tanto cuidado y dedicación en los diferentes centros de trabajo de la Secretaría de Cultura tendrá vasos comunicantes gracias a las tecnologías digitales, con la posibilidad de dialogar, crecer y enriquecerse exponencialmente, al estar normalizado e interoperable en este espacio abierto y común.

Desde ahora el público podrá tener acceso y disfrutar de los contenidos que alberga el *Repositorio del Patrimonio Cultural de México* a través del sitio [www.mexicana.cultura.gob.mx](http://www.mexicana.cultura.gob.mx). (TH)

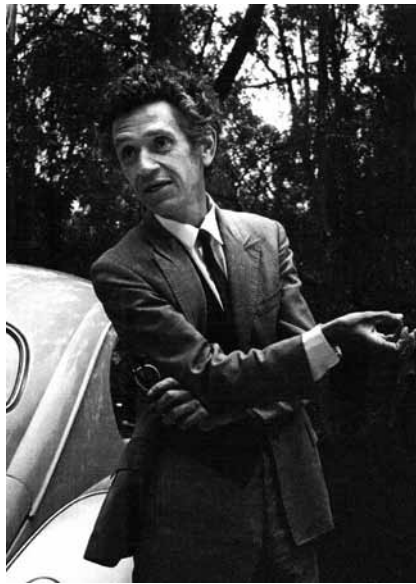
# Una feria para Arreola

**Teófilo Huerta**

Uno de los escritores mexicanos de trayectoria más relevante y cuyo centenario se conmemora en el presente año es el autor jalisciense Juan José Arreola (1918-2005).

Dotado de una gran capacidad discursiva y expresiva a través de la escritura, el habla y la gesticulación, Arreola brilló en varios campos del arte y, en una era ya tecnológica, rebasó los ámbitos de los diarios, las revistas y el teatro, para encontrar espacio también en la cinematografía, la radio y la televisión. Fácil es aventurarse a pensar que las redes sociales las podría haber dominado en toda su extensión.

Arreola es figura imprescindible en la formación de una nueva generación de escritores. “Hablar de Arreola es hablar de un mundo de referencias literarias universales, es evocar la pasión por el lenguaje en su máxima posibilidad expresiva, en su sonoridad y sus sentidos recónditos, es revivir el deleite por la forma, experimentar el placer del ingenio, la risa y la vitalidad; Arreola es memoria, es depositario de una larga tradición con la que juega, a la que recrea y enriquece”.<sup>1</sup> Difícil describir a Arreola o bordar un texto sobre su



Juan José Arreola. Foto: CNL-INBA.

obra, cuando él fue un verdadero orfebre de las letras y el mejor descriptor de su esencia.

## **Grande como su tierra**

Arreola nació en Zapotlán el Grande, hoy Ciudad Guzmán, Jalisco, el 21 de septiembre de 1918; fue el cuarto de catorce hijos que procrearon Felipe Arreola Mendoza y Victoria Zúñiga. Tras su paso por otras tierras como la Ciudad de México y París, murió en Guadala-

jajara, el 3 de diciembre de 2001 y el 21 de septiembre de 2015 sus restos fueron trasladados a la Rotonda de los Jaliscienses Ilustres, siendo nombrado Benemérito Ilustre del Estado de Jalisco.

Reconocido ensayista, narrador y poeta, estudió además declamación, actuación y formó parte de la Comédie-Française en 1945. Fue director y fundador de la Casa del Lago, además de colaborador y editor en diversas instituciones culturales y profesor en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México.

En la última década del siglo pasado, la Universidad de Guadalajara reconoció su obra y su trayectoria al crear el Centro de Investigación Teatral Juan José Arreola, y en 1999 se construyó el Centro de Escritores Juan José Arreola.

<sup>1</sup> Enciclopedia de la Literatura en México (elem.mx).



Juan José Arreola y Juan Rulfo. Foto: Ricardo Salazar.



Arreola durante una partida de ajedrez.

Designado creador emérito del Sistema Nacional de Creadores de Arte, recibió a lo largo de su vida importantes distinciones y reconocimientos como el Premio Jalisco de Literatura en 1989, el Premio Festival Dramático del INBA en 1955 por *La hora de todos*, y el prestigiado Premio Xavier Villaurrutia en 1963 por *La feria*. En 1977 recibió el Premio Nacional de Periodismo y en 1979 el Nacional de Letras, así como el Juan Rulfo en 1992 y el Alfonso Reyes en 1998. El gobierno de Francia le otorgó el grado de Oficial de la Orden de las Artes y las Letras en 1979.<sup>2</sup>

De su selecta obra destacan sus colecciones de cuentos *Varia invención* (1949), *Confabulario* (1952) y *Bestiario* (1959); su única novela *La feria* (1963); su poemario *Antiguas primicias* (1996); su obra teatral publicada en 1954 *La hora de todos [Juguete cómico en un acto]* y sus ensayos *Inventario* (1976), *Ramón López Velarde: el poeta revolucionario* (1997), *Prosodia y variaciones sintácticas* (1997) y *Prosa dispersa* (2002). También participó en programas teatrales de *Poesía en Voz Alta* y en las grabaciones de la colección *Voz Viva de México*, de la UNAM.

### Confabulados en el Año Arreola

En el centenario del natalicio del escritor, la Secretaría de Cultura del gobierno federal, junto con instituciones y organismos como la Secretaría de Cultura de Jalisco,

la Universidad Nacional Autónoma de México, la Feria Internacional del Libro de Guadalajara y Fundación Televisa, preparó diversas actividades en distintas entidades del país y en el extranjero, con el objetivo de difundir y mantener vigente el legado literario del autor jalisciense, su vida académica, cultural y sus grandes aficiones como el ajedrez, el ping-pong y el ciclismo.<sup>3</sup>

El Instituto Nacional de Bellas Artes organizó en el Palacio de Bellas Artes la mesa-homenaje Juan José Arreola, 100 años, con destacados especialistas, así como talleres, mesas y charlas sobre la obra del escritor, en bibliotecas públicas, universidades, escuelas normales y reclusorios de diversos estados. Puso también a disposición de las instituciones locales el libreto *La vuelta al mundo de Arreola en 50 minutos*, para su producción y puesta en escena, tal como sucedió en el Centro de Creación Literaria Xavier Villaurrutia y en la Plaza de las Artes del Centro Nacional de las Artes.

También se presentó el espectáculo literario-musical *Arreola por Arreola. Bestias y prodigios*, de Alonso Arreola. Conjuntamente con el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (Inali), la Fonoteca Nacional y Radio Educación se grabaron textos del escritor en lenguas nacionales.

Por su parte, la Dirección General de Publicaciones proyectó la publicación de *Instrucciones para leer a Arreola*, obra que inaugura su colección Caja de He-

<sup>2</sup> Micrositio de la Dirección General de Vinculación Cultural.

<sup>3</sup> Comunicado de la Secretaría de Cultura, 2018.



ramientas dirigida a jóvenes lectores a través de propuestas frescas que combinan textos e imagen.

Como resultado de las gestiones realizadas por la Secretaría de Cultura, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco) también se suma a la conmemoración nacional por el Centenario de Juan José Arreola, para el bienio 2018-2019. Fruto de ello fue la participación de los escritores Alberto Ruy Sánchez y Eduardo Ramos Izquierdo en un diálogo en la Sala Círculo de Delegados de la Unesco en París.

En Jalisco se montó la exposición “Juan José Arreola 100 Años”, en la Sala Giroleta del Museo de Sitio del Palacio de Gobierno en Guadalajara. En la librería Rosario Castellanos del Fondo de Cultura Económica se exhibió la exposición “Juan José Arreola en el Fondo”.

La UNAM, a través de varias de sus instancias, entre ellas la Casa del Lago “Juan José Arreola” y en colaboración con la Universidad de Guadalajara, la UAM-Iztapalapa, la Universidad del Claustro de Sor Juana y

Casa Lamm se sumaron a la celebración nacional con un amplio programa de actividades a lo largo del año que incluyó la edición 2018 de *Poesía en Voz Alta*, encuentros literarios, conversatorios, mesas redondas con la participación de Orso Arreola y Alonso Arreola, talleres y programas de radio y televisión.

La Dirección General de Bibliotecas organizó, como cada año, el Concurso de Lectura y Dibujo Infantil para niños de 5 a 12 años. De los 4,555 dibujos que participaron en el concurso procedentes de 26 entidades del país, 126 de ellos fueron seleccionados para ilustrar el libro *Bestiario y otros relatos: Juan José Arreola para niños* que la propia DGB editó como parte de su Colección Biblioteca Infantil, título que se incorporará al acervo de las más de 7,400 bibliotecas públicas de la Red Nacional.

### **Expo Una feria para Juan José Arreola**

Conformada por libros, revistas, documentos y objetos provenientes en su mayoría de las colecciones de la

JUAN JOSÉ  
**ARREOLA**  
LA FERIA



book-art

propia biblioteca, la exposición *Una feria para Juan José Arreola, en el centenario de su nacimiento*, que se exhibe de septiembre a diciembre de 2018 en la Galería Abraham Zabludovsky y en el Patio de los Escritores de la Biblioteca de México, fue concebida como un recorrido a lo largo de la vida y la obra de uno de los mayores escritores mexicanos del siglo XX, como una manera de celebrarlo y contribuir a la difusión de su trabajo.

La muestra retomó viñetas de Vicente Rojo, en referencia a la estructura de la novela *La feria*. De manera semejante, la exposición biobibliográfica se propuso contar la vida y valorar la obra del escritor jalisciense a través de voces fragmentadas que permitieran integrar un retrato nutrido y plural del prosista mexicano. La muestra fue montada acorde a la estructura de la única novela de Arreola, *La feria*, obra fragmentaria en la que docenas de voces se dan cita y se alternan para ir conformando, con los más variados tonos, un retrato hablado, colorido y múltiple, de Zapotlán el Grande, hoy Ciudad Guzmán, Jalisco, donde nació el escritor. Para ello también se recurrió a la obra *Memoria y olvido. Vida de Juan José Arreola (1920-1947)* contada a Fernando del Paso. De acuerdo con Ignacio Ortiz Monasterio, curador de la exposición, “la voz intermitente del propio escritor se alterna con las voces de otros escritores, críticos, amigos de la infancia y de la vida adulta, familiares y conocidos que toman la palabra y la ceden hasta entregar un perfil polifónico de Arreola”.<sup>4</sup>

Además del recorrido vivencial, la exposición en cuya museografía participaron Alfonso Zárate y Cynthia Bernal, fue complementada con transcripciones de la obra oral de Arreola, libros con tirajes conmemorativos, obras traducidas a distintos idiomas, recortes de periódicos y revistas, cartas, fotografías y otros objetos de valor bibliográfico y documental, “destacando algunas páginas de dedicatorias que dan cuenta de los intensos, variados y ricos periplos de Arreola como escritor, traductor, editor, maestro, tallerista, actor y genio de la oralidad”, como lo ubica Ortiz Monasterio.

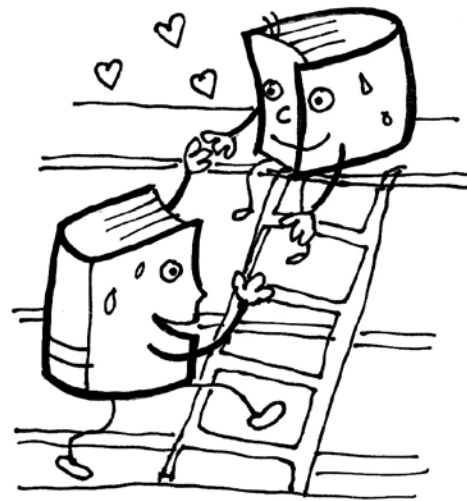


Ilustración de Lourdes Domínguez.

En el acto de inauguración, Jorge von Ziegler, director general de Bibliotecas hizo hincapié en que la exposición era una contribución valiosa al homenaje alentado por la Secretaría de Cultura, con la finalidad de “acercar al público al escritor y sus múltiples facetas”. Refirió además otras actividades con las que la Dirección General de Bibliotecas se sumó al centenario natal de Arreola, como es el caso del Concurso de Lectura y Dibujo Infantil; la publicación del libro *Bestiario y otros relatos: Juan José Arreola para niños*; la organización, en el marco del programa nacional Mis Vacaciones en la Biblioteca, del taller para jóvenes “El último juglar”; la inclusión, en la plataforma de préstamo electrónico de libros Digitalee, de las obras *La feria*, *Bestiario*, *Confabulario* y *Sara más amarás. Cartas a Sara* (correspondencia inédita); la edición de un cartel conmemorativo del centenario natal del escritor; y la programación de narraciones orales de textos de Arreola en la Biblioteca de México.

Juan José Arreola (1918-2002) expresó alguna vez: “Sólo escribí lo que se me daba como una granada, como un fruto lleno de granos preciosos que sólo tenía que abrir y probar”. □

<sup>4</sup> Ignacio Ortiz Monasterio, texto curatorial exposición *Una feria para Juan José Arreola, en el centenario de su nacimiento*.

Fuentes: comunicado de prensa de la Secretaría de Cultura; Catálogo biobibliográfico de escritores de la Coordinación Nacional de Literatura del INBA; Micrositio de la Dirección General de Vinculación Cultural; página de Notimex; texto curatorial de la exposición *Una feria para Juan José Arreola, en el centenario de su nacimiento*.

Libros de Digitalee

# Edward Said, el intelectual necesario

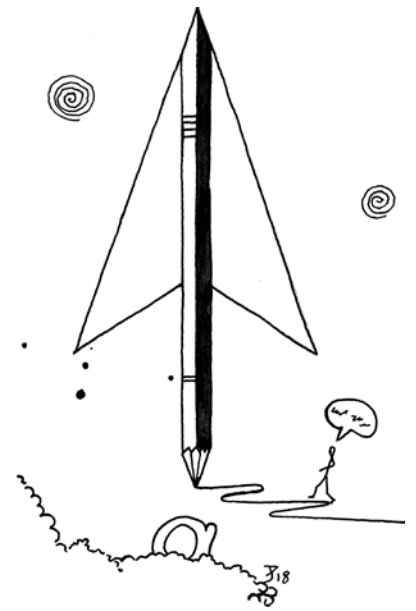


Ilustración de Jesús Portillo.

**Carlos Antonio de la Sierra**

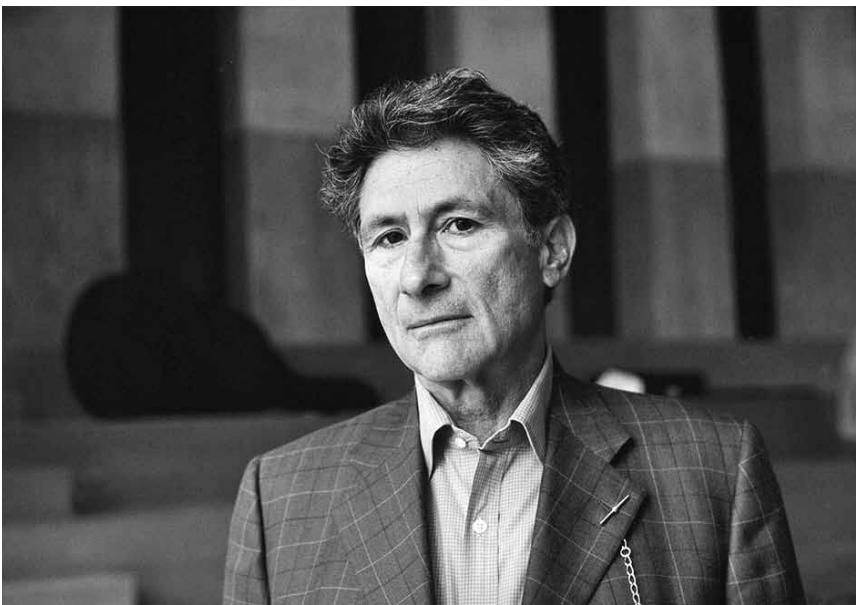
¿Cuál es la labor del intelectual, si es que hay una? Octavio Paz afirmaba que la denuncia, en el entendido de que el intelectual va más allá en la visualización de las condiciones evidentes de la realidad y puede generar coordenadas que documenten problemáticas puntuales. Es por ello que, independientemente de que exista un designio providencial que indique para qué sirve un intelectual

(muchos dirán, con justa razón, para nada), lo que valdría la pena resaltar es el hecho de poder arrojar luz sobre circunstancias que no son palmarias en una primera instancia. Naturalmente son muy pocos los que pueden ubicarse en esa acequia. Uno de ellos fue Edward Said.

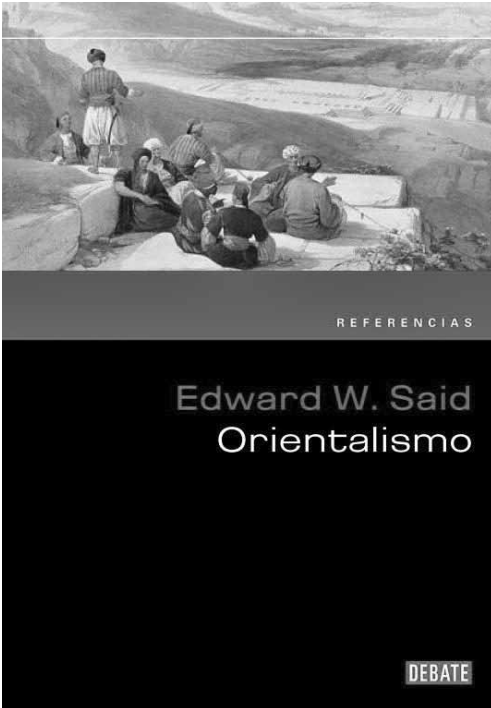
Estadounidense de origen palestino, nacido en Jerusalén, católico y catedrático de la universidad de

Columbia, Edward Said reflexionó durante muchos años sobre el conflicto israelí-palestino desde una línea de sobriedad crítica que hoy día sigue siendo insuperable en el ámbito académico. Asimismo, es autor de textos nodales sobre la cultura que han servido de brújula para mapear los mayores problemas sociales y políticos del siglo XX. En ese tenor, en el acervo de Digitalee, están incluidos (entre otros volúmenes) dos libros fundamentales de Said: *Orientalismo* y, sobre todo, *Cultura e imperialismo*.

Empiezo con el texto clásico de Said sobre la otredad y la figura del otro: *Orientalismo*. Desde la perspectiva de la creación de imaginarios, Said expone con amplitud cómo el Oriente fue una construcción ideológica de Occidente para cristalizar y atribuirle una valorización a esa realidad distante y desconocida: "...en la misma medida en que lo es el propio Occidente, Oriente es una idea que tiene una historia, una tradición de pensamiento, unas imágenes y un vo-



Edward Said.



cabulario que le han dado una realidad y una presencia en y para Occidente. Las dos entidades geográficas, pues, se apoyan, y hasta cierto punto se reflejan la una en la otra”. Oriente, apunta Said, es una invención europea. A esa larga tradición europea (franceses, británicos, alemanes, etc.) de relacionarse con Oriente, Said la definió como *orientalismo*.

[Orientalismo] Es un estilo de pensamiento que se basa en la distinción ontológica y epistemológica que se establece entre Oriente y —la mayor parte de las veces— Occidente. Así pues, una gran cantidad de escritores —entre ellos, poetas, novelistas, filósofos, políticos, economistas y administradores del Imperio— han aceptado esta diferencia básica entre Oriente y Occidente como punto de partida para elaborar teorías, epopeyas, novelas, descripciones sociales e informes políticos

relacionados con Oriente, sus gentes, sus costumbres, su “mentalidad”, su destino, etc.

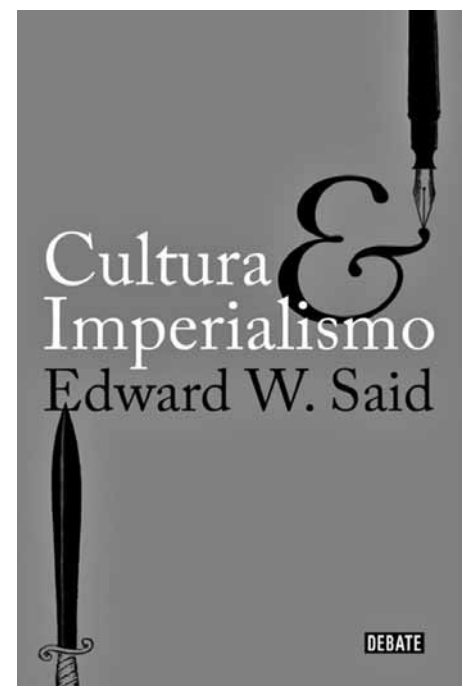
Los criterios de autoridad de la voz que representa a lo otro siempre se valdrán de numerosos artificios para poder funcionar; el más evidente es la distancia. A mayor distancia con lo representado, mayores posibilidades de verdad producirá la representación. De ahí también que, con el paso del tiempo, el término Oriente haya sido adjetivado: existe Medio oriente y Lejano oriente, pues su cualidad depende desde dónde sea visto. Oriente, según Said, fue orientalizado. La paradoja, sin embargo, sigue siendo que el Oriente tiene una cultura diferente de Occidente. El orientalismo pretende crear un orden:

Si tomamos como punto de partida aproximado el final del siglo XVIII, el orientalismo se puede describir y analizar como una institución colectiva que se relaciona con Oriente, relación que consiste en hacer declaraciones sobre él, adoptar posturas con respecto a él, describirlo, enseñarlo, colonizarlo y decidir sobre él: en resumen, el orientalismo es un estilo occidental que pretende dominar, reestructurar y tener autoridad sobre Oriente.

Las prácticas europeas de definición sobre lo no-propio no distan mucho de las realizadas en América durante la Conquista en el siglo XVI. Said exhibe un panorama obtuso que no escapa de las miradas hegemónicas reales de Occidente sobre Oriente y que se han impues-

to como pautas convencionales pero de una potencia mayúscula a la hora de ser enunciadas desde la perspectiva occidental. El ensanchamiento de esa percepción (y por tanto su reproducción) conlleva una visión estereotipada de lo otro que se consolida como mecanismo de poder. Oriente, dice Said, no es un tema sobre el que se tenga “libertad de pensamiento o acción”, pues el orientalismo es efectivo. La creación de Oriente se da en un proceso paralelo: el encomio de Occidente en detrimento de Oriente, “una forma inferior y rechazable de sí misma”. Eso lleva a Said, y lo desarrollará más tarde en *Cultura e imperialismo*, a una conclusión fundamental: el orientalismo es una realidad cultural y política.

Para Said, cualquier intelectual occidental que hablara o escribiera sobre Oriente en el siglo XIX, era







La fundación creada por Edward Said y Daniel Barenboim, promueve la fraternidad cultural entre árabes e israelíes a través de la música.

consciente de la realidad del imperio (como lo analizará años después con su ensayo sobre *El corazón de las tinieblas* de Joseph Conrad; en esta narración, Marlow sigue siendo un agente imperial). Dicho de otro modo: “se puede comprender mejor la persistencia y la durabilidad de los sistemas hegemónicos, como es la propia cultura, cuando reconozcamos que las coacciones internas que éstos imponen en los escritores y pensadores son *productivas* y no unilateralmente inhibitoras”. Said propone el sentido voluntario de los autores del orientalismo en relación con la creación del concepto.

Casi quince años después, en 1993, Edward Said publica su libro quizás más polémico: *Cultura e imperialismo*. Según palabras del propio autor, no se trataba propiamente de realizar una secuela de *Orientalismo* sino un texto que funcionara como complemento a un tema que había dejado fuera (y lo menciona explícitamente en los dos libros) de su trabajo sobre *Orientalismo*: “...la respuesta a la dominación occidental que culminaría en

el gran movimiento de descolonización a todo lo largo del Tercer Mundo [...] el esquema general y planetario de la cultura imperial y la experiencia histórica de la resistencia contra el imperio”.

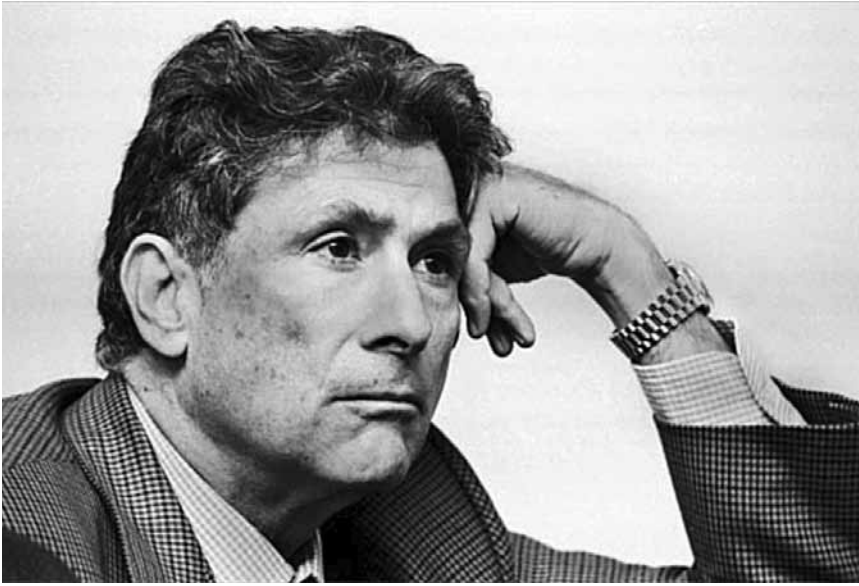
La tesis principal de Said es que independientemente de las experiencias de resistencia bélica (menciona, entre otras, las de Irlanda, Argelia e Indonesia), siempre existió una resistencia cultural que participó de manera activa en esa coyuntura, y en muchos casos esa resistencia triunfó, esto es, la cultura sometida por la relación imperial logró sobrevivir al efluvio dominante. Su objetivo fue evidenciar la presencia de esas voces disidentes.

La apuesta de Said se ubica en la aceptación de una realidad histórica insoslayable: las presencias imperiales en países de Asia, África y América; asimismo, cómo esa relación imperial influyó en la creación artística y cómo las obras (más allá de las resistencias bélicas o estrictamente políticas o sociales pacíficas, como la de Gandhi en India), ubicadas como mecanismos de representación de Occidente, construyeron

un entramado de resistencia cultural de la zona dominada por el imperio.

En *Cultura e imperialismo* Said no termina por convencerse de que existe un factor netamente inconsciente, ideológico, que incide en la escritura de las obras, no al grado de quitarle responsabilidad a los autores como creadores de literatura pero sí como obras pertenecientes a “formas estéticas derivadas de la experiencia histórica”, en cuya dinámica la presencia del sujeto-autor es irrelevante. Dicho de otro modo, lo importante en el análisis de las obras literarias en las que existe una experiencia “imperial”, es que son representaciones culturales, vehículos de contención cuyo contraste, evidenciado por su repulsión o magnetismo, ilumina a los personajes que fungen como conciencia moral de las novelas, además del país sobre el que escriben. Empero es fundamental partir de esta sugerencia de Said porque es quizás en las relaciones imperiales donde ese contraste sea más evidente y trascendental; y quizás también esa diferencia sea mucho más significativa en tanto creación de conocimiento, que la asignación de valores a la descolonización como un proceso de resarcimiento cultural que posiciona a la subalternidad en un espacio aventajado, necesario y central.

El imperialismo siempre va asociado a las expresiones culturales que éste genera, esto es, el dominio “occidental” estará necesariamente relacionado con las resistencias que motiva. Por eso siempre habrá una suerte de coherencia en ese vínculo.



Edward Said.

El imperialismo es imposible sin una cultura que fabrique mecanismos efectivos para que “la empresa del imperio” dependa de “la idea de tener un imperio”. Said se aproxima paulatinamente a uno de los pilares de su argumentación: estas prácticas culturales no son, como se quiere asumir por momentos, aisladas. Las formas de culturas impuras de buena parte del siglo XIX a la fecha han sido resultado de largos procesos imperiales o globalizados, como se conoce hoy día, y las relaciones entre culturas, o su encuentro, ya no están en un segmento lineal, unidireccional y de la misma intensidad.

El gran aporte de Said fue documentar la manera en que los dispositivos de representación de Occidente creaban imágenes de Oriente (pensando Oriente como todo aquello excluido del discurso dominante) y que, con el paso de poco tiempo, esas imágenes, esas representaciones se asumían como más reales y crea-

ban principios de verdad distantes de lo que en realidad era Oriente. Orientalismo, un constructo ideológico difícil de superar por su potencia conceptual e histórica, tuvo un aterrizaje preciso en las expresiones imperiales de Occidente sobre países de ultramar, y se convirtió en una realidad que rediseñó las prácticas cotidianas entre esas culturas de tal forma que se presentaran ante la mirada del propio Occidente como experiencias inéditas. Estas expresiones reformularon, a su vez, la manera tradicional como eran vistas esas comunidades desde Occidente más allá de su tergiversación o documentación parcial filtrada por la ideología. Ésa es la mayor contribución de Said: asumir con contundencia que esas expresiones no eran gratuitas y que en sus más misteriosas cavidades encerraban numerosas prácticas nuevas y de suma importancia, emanadas de estrategias de dominación e imposición. No supo, sin embargo

(aunque quizás, como buen Occidental, lo intuyó), que esa parte de la dualidad, la de la cultura imperial, se caracterizaba también por una dimensión trágica, la circunstancia aciaga que siempre será la certeza de la existencia de lo desconocido; a ello se le suma la condición de desgarramiento del sujeto que pretende representar lo otro y es cruzado, desmembrado, por el rayo siniestro de su propia ideología.

Edward Said es uno de los grandes pensadores de nuestra época, de una reflexión vasta y propositiva en problemas que siguen aquejando a la humanidad como los nacionalismos, el racismo, la segregación, la migración, la colateralidad y la desigualdad. Y hablando de intelectuales, Said, en su libro *Representaciones del intelectual*, concluye: “...describo al intelectual como exiliado y marginal, como aficionado, y como el autor de un lenguaje que se esfuerza por decirle la verdad al poder”. Sin duda alguna, Edward Said siempre pregonó con el ejemplo. ☐

cadelasierra@hotmail.com

### Libros de Edward Said en Digitalee:

- *La cuestión palestina*, Barcelona, Debate, 2013.
- *Cultura e imperialismo*, Barcelona, Debate, 2018.
- *Nuevas crónicas palestinas*, México, Debolsillo, 2013.
- *El mundo, el texto y el crítico*, Barcelona, Debate, 2013.
- *Orientalismo*, Barcelona, Debate, 2013.
- *Reflexiones sobre el exilio*, Barcelona, Debate, 2013.

## BIBLIOTECA VIRTUAL DE MÉXICO



Un paso adelante en el esfuerzo de abrir los acervos de la Biblioteca de México.

Uno de los acervos bibliográficos y hemerográficos de carácter histórico más importantes de nuestro país.

**9,304 LIBROS, FOLLETOS Y OTROS DOCUMENTOS**

Libros, folletos, publicaciones periódicas y documentos en formato ePub de inestimable valor dentro del patrimonio documental de México.

Muestras virtuales de las exposiciones que se presentan en la Biblioteca de México.

Incluye la biblioteca de libros electrónicos "México en libros", obras fundamentales de la literatura mexicana del siglo XVI a principios del siglo XX.

Visítanos en:

<https://bibliotecavirtualdemexico.cultura.gob.mx/index.php>

\*\*\*\*\*

DIRECCIÓN GENERAL  
DE BIBLIOTECAS

## La jirafa

Al darse cuenta de que había puesto demasiado altos los frutos de un árbol predilecto, Dios no tuvo más remedio que alargar el cuello de la jirafa.

Cuadrúpedos de cabeza volátil, las jirafas quisieron ir por encima de su realidad corporal y entraron resueltamente al reino de las desproporciones. Hubo que resolver para ellas algunos problemas biológicos que más parecen de ingeniería y de mecánica: un circuito nervioso de doce metros de largo; una sangre que se eleva contra la ley de la gravedad mediante un corazón que funciona como bomba de pozo profundo; y todavía, a estas alturas, una lengua eyéctil que va más arriba, sobrepasando con veinte centímetros el alcance de los belfos para roer los pimpollos como una lima de acero.

Con todos sus derroches de técnica, que complican extraordinariamente su galope y sus amores, la jirafa representa mejor que nadie los devaneos del espíritu: busca en las alturas lo que otros encuentran al ras del suelo.

Pero como finalmente tiene que inclinarse de vez en cuando para beber el agua común, se ve obligada a desarrollar su acrobacia al revés. Y se pone entonces al nivel de los burros.

# JUAN JOSÉ ARREOLA

Centenario natal

JUAN JOSÉ ARREOLA (1918-2001), es uno de los escritores más reconocidos en el panorama de las letras mexicanas, que se distinguió no sólo por su peculiar sentido del humor y su habilidad para borrar las fronteras entre la realidad y la fantasía, sino también por la precisión de sus metáforas y el vigor que imprimió al género del microrrelato. Sobre este autor jalisciense, Jorge Luis Borges dijo que "desdeñoso de las circunstancias históricas, geográficas y políticas, en una época de recelosos y obstinados nacionalismos, fijó su mirada en el universo y en sus posibilidades fantásticas". Galardonado internacionalmente, entre sus obras se cuentan *Varia invención*, *Confabulario*, *La feria*, *Bestiario* e *Inventario*.